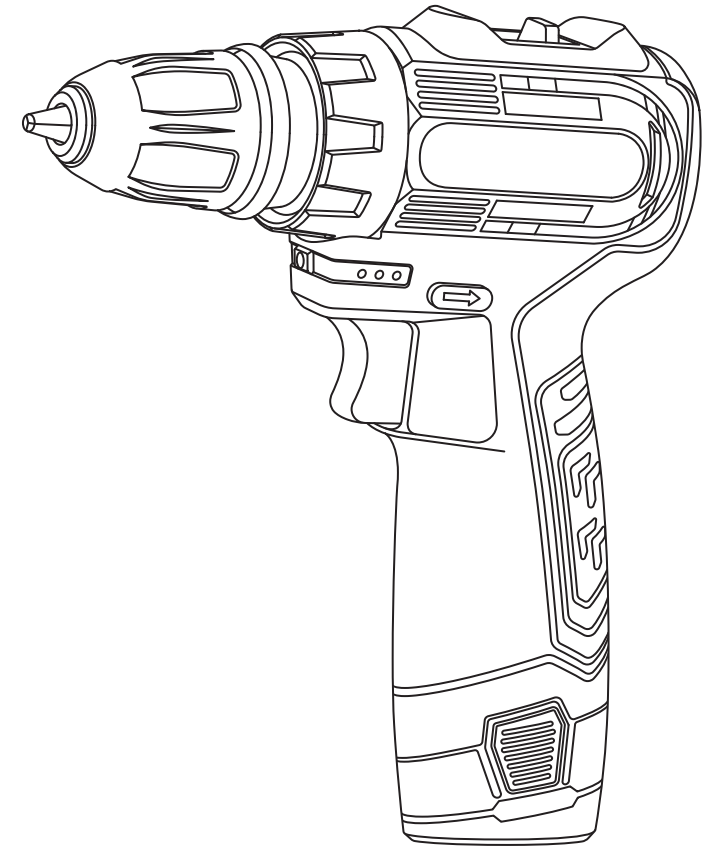




DWT\_DC-PLU.Manual Cordless drills /screwdrivers\_VIP-8\_INT\_06.2024

**DWT**<sup>®</sup>  
www.dwt-pt.com

**ABSP-12 NQ**  
**ASCP-12 DN**



Merit Link International AG  
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio  
Switzerland  
www.meritlink.com



**en** Original instructions

**ua** Оригінальна інструкція з експлуатації

**es** Manual original

**ar** دليل أصلي تامييل عت

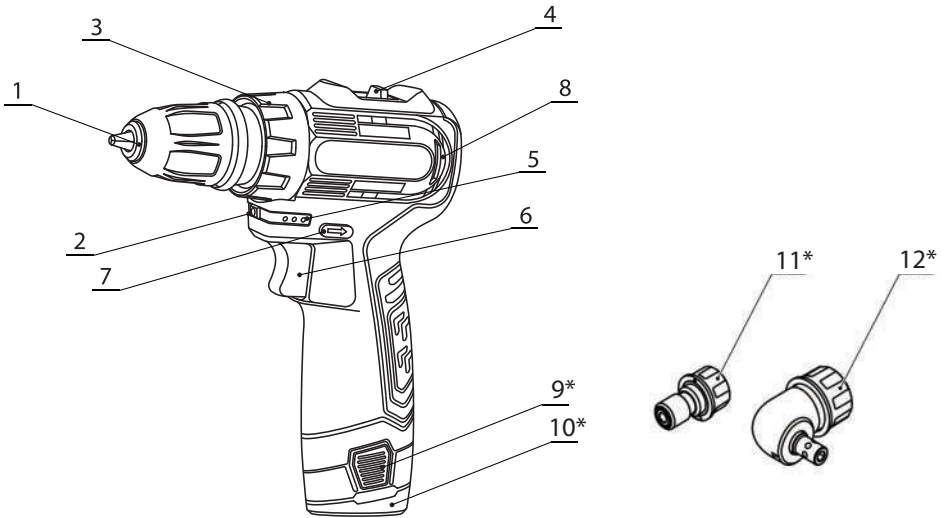
**ru** Оригинальноеруководство по эксплуатации

**kz** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

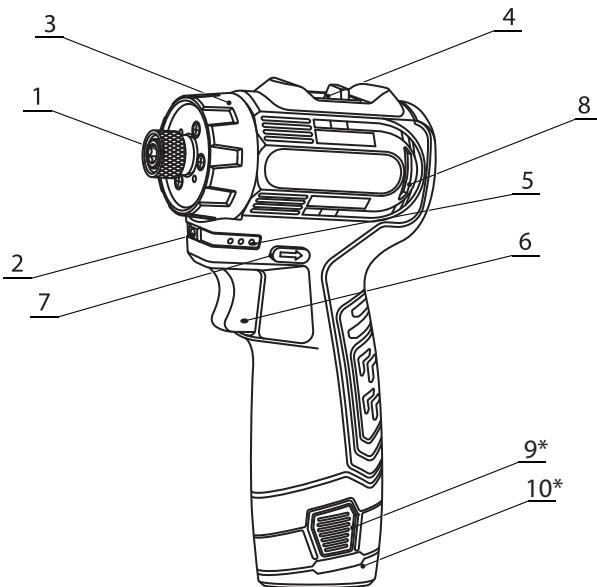
**ka** ექსპლუატაციის ორიგინალი სახელმძღვანელო


**fa** دفترچه راهنمای اصلی

## ABSP-12 NQ-2



## ASCP-12 DN-2



Cordless drill / screwdriver Cordless screwdriver		ABSP-12 NQ-2 / ASCP-12 DN-2	
Rated voltage	[V]	12	12
No-load speed:			
- first gear	[min <sup>-1</sup> ]	0-400	0-400
- second gear	[min <sup>-1</sup> ]	0-1500	0-1500
Battery type		Li-Ion	Li-Ion
Battery charging time	[min]	90	90
Battery capacity	[Ah]	2	2
Max. torque (soft / hard)	[Nm]	35	35
Chuck tightening range	[mm] [inches]	0,8-10 1/32"-3/8"	—
Tool holder type	[mm] [inches]	—	 6,35 1/4"
Drilling output:			
- steel	[mm] [inches]	10 3/8"	—
- wood	[mm] [inches]	28 1-7/64"	—
Max. screw diameter	[mm] [inches]	10 3/8"	10 3/8"
Weight	[kg] [lb]	0,90 1.98	0,76 1.68
Sound pressure	[dB(A)]	69	69
Acoustic power	[dB(A)]	80	80
Weighted vibration	[m/s <sup>2</sup> ]	<2,5	<2,5

#### Noise information



Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).



**WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!**

## General safety rules



**WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE! The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- **Warning!** Never touch the exposed metal surfaces on gearbox, shield, and so on because touching metal surfaces will be interfered with the electromagnetic wave, thus causing potential injury or accidents.

### Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A

moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

- **Warning!** Power tools can produce an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

### Power tool use and care

- The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children can not operate the power tool, if they are not supervised or instructed about use of the power tool by a person responsible for their safety.

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Note that when you operate a power tool, please hold the auxiliary handle correctly, which is helpful when controlling the power tool. Therefore, proper holding can reduce the risk of accidents or injuries.

### Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Avoid unintentional switching on. Ensure the on / off switch is in the off position before inserting battery pack.** Carrying the power tool with your finger on the on / off switch or inserting the battery pack into power tools that have the switch in accidents.
- **Do not open the battery.** Danger of circuit.
- **In case of damage and improper use of the battery, vapors may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints.** The vapors can irritate the respiratory system.
- **When the battery is defective, liquid can escape and come into contact with adjacent components.** Check any parts concerned. Clean such parts or replace them, if required.
- **Protect the battery against heat, e.g., also against continuous sun irradiation and fire.** There is danger of explosion.



**WARNING! Read all safety warnings and all instructions.**

- **Protect the battery charger from rain and moisture.** The penetration of water in a battery charger increases the risk of electric shock.
- **Do not charge other batteries.** The battery charger is suitable only for charging lithium ion batteries within the listed voltage range. Otherwise there is danger of fire and explosion.
- **Keep the battery charger clean.** Contamination may cause the danger of electric shock.
- **Check the battery charger, cable and plug each time before using. Do not use the battery charger**

**when defects are detected. Do not open the battery charger yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts.** Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.

- **Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e.g. , paper , textiles , etc.) or in combustible environments.** There is danger of fire due to the heating of the battery charger during charging.

### Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.

### Special safety warnings

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Wear ear protectors** Exposure to noise can cause hearing loss.

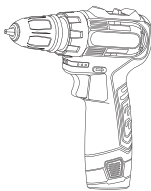





### Safety guidelines during power tool operation















- The workpiece shall be fastened. Fixed devices or vice shall be used to fasten the workpiece, which will be more secure than holding the workpiece with your hands.
- Considering that asbestos may cause cancer, asbestos - containing materials shall not be processed.
- The power tool could be put down only after the parts of power tool is completely static. Accessory on the power tool might be clamped during work, which may make it difficult for you to control the power tool.
- Appropriate detector shall be used to find the location of hidden power wires. Or you should obtain relevant information from local power supply unit. Drilling electric wires will cause fire and electric shock. Damaged gas pipe will cause explosion. If water pipes are punctured, damage will be caused to property.
- In case a accessory installed on the power tool is clamped, you shall shut down the power tool and stay calm. At that time, the power tool will produce extremely high reactive torque thus resulting in return stroke. The accessory installed on the power tool are likely to be clamped, for example: hypercharge of power tool or skewing of accessory installed on the power tool during work.
- If hidden electric wires or power lines of the power tool itself might be cut off during work, you must hold the insulated handle to operate the power tool. When the power tool is in touch with a charged line, the metal parts on the power tool will conduct electricity and may cause the operator to get an electric shock.
- During work, you must tightly hold the power tool and ensure you stand firmly. You should hold the power tool with your hands.


- When operating and using the power tool, you can only hold switch position of the main handle rather than other parts.
- Avoid stopping an power tool motor when loaded.
- Never remove any chips or fragments with your power tool's motor running.
- Use accessories without defects - it will make working with the power tool easier.
- The modification of the drill bits design and the use of removable orifices and accessories not envisaged for this power tool is strictly forbidden.
- Do not apply excessive pressure when operating the power tool - it can jam the drill bit and overload the engine.
- Do not allow drill bits to jam in the material processed. If this occurs, do not try to release them by means of the power tool engine. This can put the power tool out of order.
- Striking out drill bits jammed in the material processed with a hammer or other objects is strictly forbidden - metal fragments can hurt both the operator and the people nearby.
- Avoid overheating your power tool, when using it for a long time.

## Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

Symbol	Meaning
	<b>Cordless drill / screwdriver</b> <b>Cordless screwdriver</b>
	<b>Serial number sticker:</b> ABSP... - model; XX - date of manufacture; XXXXXXX - serial number.
	Read all safety regulations and instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear a dust mask.
	Do not heat the battery above 45°C. Protect from prolonged exposure to direct sunlight.

Symbol	Meaning
	Do not dispose of the battery in a domestic waste container.
	Do not dispose of the battery in the fire.
	Protect the battery from the rain.
	Battery charging time.
	Movement direction.
	Rotation direction.
	Locked.
	Unlocked.
	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.
	Attention. Important.
	Useful information.
	Wear protective gloves.
	Torque control position: "Drilling".
	Stepless speed control.

Symbol	Meaning
	Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

## Power tool designation

[ABSP-12 NQ-2]

The power tool has been designed for hole drilling in wood, plastic and metal, as well as for screwing in and loosening of threaded fastening elements (screws, bolts, etc.). **ABSP-12 NQ-2** model deliver with quick-change attachments (keyless chuck, tool holder and angle tool holder) that allow to perform works in hard-to-reach places.

## Power tool components

- 1 Universal tool holder
- 2 LED lamp
- 3 Torque regulator
- 4 Step speed selector switch
- 5 Indicators of the state of battery charge
- 6 On / off switch
- 7 Reverse switch
- 8 Ventilation slots
- 9 Battery lock \*
- 10 Battery \*
- 11 Quick-change tool holder\*
- 12 Quick-change angle tool holder\*

\* Optional extra  
Quick-change tool holder Quick-change angle tool holder

**Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.**

## Installation and regulation of power tool elements

Before execution of any procedures, centre the reverse switch 7.



Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.



Mounting / dismounting / setting-up of some elements is the same for all power tool models, in this case specific models are not indicated in the illustration.

## Charging procedure of the power tool battery

Initial operating of the power tool

The power tool is supplied with a partially charged battery 11. Before the first use, the battery 11 must be fully charged.

### Charging process

- Centre the reverse switch 7.
- Press the two battery lock 9 and remove the battery 10
- Insert battery 10 into charger
- Connect the charger to the power supply.
- The red light is always on when charging, and the light turns green when it is full.



**In the process of charging the battery 10 and the charger become hot, it is a normal process.**

- Disconnect the charger from power supply after charging.
- Remove the battery 10 from the charger and mount battery 10 in the power tool

## Switching the power tool on / off

**Make sure that the reverse switch 7 is not centred, this blocks on / off switch 6.**

### Switching on:

Press on / off switch 6.

### Switching off:

Release the on / off switch 6.

## Design features of the power tool

### Battery

The battery 10 is protected by the safety system against deep discharge. In case of complete discharge, the power tool is automatically switched off. **Attention: do not try to switch on the power tool when the protection system is activated the battery 10 can be damaged.**

### Temperature protection

The temperature protection system enables to automatically deactivate the power tool in case of excess load or when the temperature of the battery 10 is exceeding 70°C. The system guarantees protection of the power tool from damage in case of noncompliance with the operation conditions.

### Indicators of the state of battery charge

With the push of the on / off 6 the indicators 5 show the state of charge of the battery 10

### LED lamp

When the on / off switch 6 is pushed, the LED lamp 2 is automatically switched on that allows to carry out works in low light conditions.

## Torque regulator

Rotate the regulator **3** in order to set one of the 20 torque values most suitable for the work performed.



It is recommended to set the torque regulator **3** into the position "Drill" to perform drilling.

## Stepless speed adjustment



Speed is controlled from 0 to maximum by pressing force of on / off switch **6**. Weak pressing results in low revolutions, which enable a smooth power tool switch-on.

## Step speed selector switch



**Attention: one can only change the revolutions per minute range after the engine fully stops.**

In order to choose the "1" gear, move the switch **4** back. This mode is used for the fastening of screws or for large diameter hole drilling.

In order to choose the "2" gear, move the switch **4** forward. This mode is used for speed drilling of small diameter holes.

## Changing the rotational directions



**Change the direction of rotation only after a full stop of the motor, acting otherwise may cause damage to the power tool.**

**Clockwise rotation** (drilling, fastening of screws) - move the reverse switch **7** to the left.

**Counter clockwise rotation** (unscrewing the screws) - move the reverse switch **7** to the right.

## Spindle automatic locking

If the on / off switch **6** is not pressed, the spindle of the power tool is locked this enables to use the power tool as an ordinary screwdriver (for example it can be used to tighten manually screws or bolts, if the battery is low).

## Break rundown

Break rundown stops the spindle of the power tool immediately after the power tool is turned off. This helps to avoid an excessive tightening of the bolts and screws and prevents work pieces, screwdriver bits and slots of fastening elements from being damaged.

## Power tool maintenance / preventive measures

**Before execution of any procedures, centre the reverse switch **7**.**

## Battery maintenance instruction

- Charge timely before the battery **10** is completely exhausted. Stop operation in low power and charge it immediately.
- Do not overcharge when the battery **10** is full, otherwise it will shorten the life time.
- Charge battery **10** in the room temperature of 10°C to 40°C (50°F to 104°F).
- Charge battery **10** every 6 months without operation for a long time.
- Replace worn out batteries in time. Decline of production or a significantly shorter runtime of the power tool after charging indicates aging of the battery **10** and the need for replacement. It should be taken into account that the battery **10** may discharge faster if the works take place in the temperature below 0°C.
- In case of long time storage without use, it is recommended to store the battery **10** at room temperature, it should be charged to 50%.

## Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. Regularly flush the power tool with compressed air through the ventilation slots **8**.

---

## Transportation of the power tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

## Li-Ion batteries

The contained Li-Ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements.

When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the

battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

---

## Environmental protection



**Recycle raw materials instead of disposing as waste.**

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling. The plastic components are labelled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

English

## Технические характеристики электроинструмента

Аккумуляторная дрель / винтовёрт Аккумуляторный винтовёрт		ABSP-12 NQ-2 / ASCP-12 DN-2	
Номинальное напряжение	[В]	12	12
Число оборотов холостого хода:			
- первая передача	[мин <sup>-1</sup> ]	0-400	0-400
- вторая передача	[мин <sup>-1</sup> ]	0-1500	0-1500
Тип аккумулятора		Li-Ion	Li-Ion
Время зарядки аккумулятора	[мин]	90	90
Ёмкость аккумулятора	[Ач]	2	2
Макс. крутящий момент (мягкая посадка / жесткая посадка)	[Нм]	35	35
Диапазон зажима сверлильного патрона	[мм] [дюймы]	0,8-10 1/32"-3/8"	—
Тип держателя принадлежностей	[мм] [дюймы]	—	⊙ 6,35 1/4"
Макс. диаметр сверления:			
- сталь	[мм] [дюймы]	10 3/8"	—
- дерево	[мм] [дюймы]	28 1-7/64"	—
Макс. диаметр закручиваемых шурупов	[мм] [дюймы]	10 3/8"	10 3/8"
Вес	[кг] [фунты]	0,90 1,98	0,76 1,68
Звуковое давление	[дБ(А)]	69	69
Акустическая мощность	[дБ(А)]	80	80
Вибрация	[м/с <sup>2</sup> ]	<2,5	<2,5

### Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!

## Общие правила техники безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Внимательно изучите все предупреждения о технике безопасности и инструкции, пояснительные рисунки и спецификации, поставляемые вместе с электроинструментом. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме. **Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

### Безопасность рабочего места

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

### Рекомендации по электробезопасности

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Это повышает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- Не используйте токоведущий кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за токоведущий кабель. Оберегайте токоведущий кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный токоведущий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.
- При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначен-

ные для наружных работ, это снизит опасность поражения электрическим током.

- Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. **ПРИМЕЧАНИЕ!** Термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".

- **Предупреждение!** Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

### Рекомендации по личной безопасности

- Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.
- Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, поднятием или переносом электроинструмента убедитесь, что выключатель / выключатель находится в выключенном состоянии. Перемещение электроинструмента, когда палец находится на выключателе / выключателе, или включение питания электроинструмента с включенным выключателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.
- Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления. Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.
- Не предпринимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.
- Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесборных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование таких устройств уменьшает опасность, связанную с накоплением пыли.
- Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроин-

струментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом. Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.

• **Предупреждение!** Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

## Использование и обслуживание электроинструмента

• Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента.

• **Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения.** Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.

• **Не работайте электроинструментом с неисправным выключателем / выключателем.** Электроинструмент, включение / выключение которого, не может контролироваться представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.

• **Перед выполнением каких-либо настроек, сменой принадлежности или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятор от электроинструмента.** Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

• **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

• **Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием.** Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.

• **Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными.** Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.

• **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, для которых он

не предназначен, может привести к опасной ситуации.

• **Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.

• **Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом.** Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

## Эксплуатация и обслуживание аккумуляторного инструмента

• **Заряжайте только при помощи зарядного устройства, рекомендованного производителем.** Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора определенного типа, при использовании с аккумулятором другого типа может стать причиной возгорания.

• **Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами.** Использование других аккумуляторов может привести к риску получения травмы и возгорания.

• **Когда аккумулятор не используется, не храните его рядом с такими металлическими предметами, как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы и другие небольшие металлические предметы, которые являются проводниками тока.** Замыкание контактов аккумулятора может привести к возгоранию или пожару.

• **При неправильном обращении может произойти утечка жидкости, находящейся внутри аккумулятора; не допускайте контакта с такой жидкостью, в противном случае промойте место контакта водой.** При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся в аккумуляторе, может стать причиной раздражения или химических ожогов.

• **Не допускайте самопроизвольного включения. Перед установкой аккумулятора убедитесь, что выключатель / выключатель находится в положении "выключено".** При перемещении электроинструмента убедитесь, что ваш палец не находится на выключателе / выключателе; кроме того, не устанавливайте аккумулятор в электроинструмент, если выключатель находится в положении "включено" - невыполнение этих условий может привести к несчастному случаю.

• **Не разбирайте аккумулятор.** Имеется риск короткого замыкания.

• **Повреждение аккумулятора или его неправильное использование может привести к выделению паров.** Обеспечьте доступ свежего воздуха в помещении; при наличии жалоб обратитесь за медицинской помощью. Испарения могут вызывать раздражение дыхательной системы.

• **При повреждении аккумулятора жидкость может вытечь и попасть на находящиеся ря-**

**дом детали.** Проверьте состояние таких деталей. Очистите их от жидкости или, при необходимости, замените.

- **Не допускайте перегрева аккумулятора, например, вследствие длительного воздействия солнечных лучей или огня.** Невыполнение этого условия может стать причиной взрыва аккумулятора.



**ВНИМАНИЕ! Прочтите все инструкции и рекомендации по безопасности.**

- **Оберегайте зарядное устройство от воздействия дождя и влаги.** Попадание воды в зарядное устройство увеличивает риск поражения электрическим током.
- **Используйте зарядное устройство для зарядки аккумуляторов только рекомендованного типа.** Данное зарядное устройство предназначено для зарядки только литий-ионных аккумуляторов в пределах указанного диапазона напряжения. При невыполнении этого требования существует опасность возгорания и взрыва.
- **Не допускайте загрязнения зарядного устройства.** Наличие грязи может привести к поражению электрическим током.
- **Перед использованием, каждый раз проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и разъемов. Не используйте зарядное устройство, имеющее какие-либо неисправности. Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно, ремонт и обслуживание должны проводиться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запчастей.** Повреждения зарядного устройства, кабеля и разъемов увеличивает риск поражения электрическим током.
- **Не используйте зарядное устройство на легко возгораемых поверхностях (например, на бумаге, тканях и т.д.) или в пожароопасной среде.** Во время процесса зарядки зарядное устройство нагревается и невыполнение этих требований может привести к возгоранию.

### Техническое обслуживание

- **Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей.** Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.
- **Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.**

### Особые указания по технике безопасности

- **При выполнении операций, при которых режущая принадлежность может задеть скрытую электропроводку или собственный кабель, держите электроинструмент только за рукоятки с изолированной поверхностью.** Касание режущей принадлежности провода под напряжением, может привести к появлению напряжения в металлических частях электроинструмента и

стать причиной поражения оператора электрическим током.

- **Используйте средства защиты органов слуха.** При воздействии шума вероятна потеря слуха.

### Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

- **Закрепите обрабатываемую заготовку.** Для этого используйте фиксирующие устройства или тиски, это является более надежным, чем удержание обрабатываемой заготовки руками.
- **Асбест является канцерогенным материалом, поэтому запрещается обрабатывать асбестосодержащие заготовки.**
- **Электроинструмент можно класть только после полной остановки его движущихся элементов.** Установленная принадлежность может быть зажата во время работы, что приведет к потере управления электроинструментом.
- **Для определения положения скрытой электропроводки используйте подходящий детектор, либо получите эту информацию в соответствующих организациях.** Повреждение сверлом скрытой электропроводки может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газовой трубы может стать причиной взрыва. Повреждение водопроводных труб может нанести материальный ущерб.
- **В случае зажатия установленной принадлежности, отключите электроинструмент и сохраняйте спокойствие.** В это время электроинструмент производит чрезвычайно сильный реактивный крутящий момент, что приводит к отдаче. Принадлежности могут быть зажаты, например, из-за чрезмерного усилия нажатия или перекоса принадлежности во время работы.
- **При выполнении операций, при которых режущая принадлежность может задеть скрытую электропроводку или собственный кабель, держите электроинструмент только за рукоятки с изолированной поверхностью.** Касание режущей принадлежностью провода под напряжением, может привести к появлению напряжения в металлических частях электроинструмента и стать причиной поражения оператора электрическим током.
- **Во время работы крепко удерживайте электроинструмент руками и сохраняйте равновесие.**
- **При работе и использовании электроинструмента удерживайте включатель / выключатель на главной рукоятке.**
- **Избегайте остановки двигателя электроинструмента под нагрузкой.**
- **Запрещается удалять стружку, при включенном двигателе электроинструмента.**
- **Для более простой эксплуатации электроинструмента используйте только острые сверла без дефектов.**
- **Изменение конструкции сверл, а также использование съёмных насадок и приспособлений, не предусмотренных для данного электроинструмента, запрещается.**
- **При работе не оказывайте чрезмерного давления на электроинструмент это может привести к заклиниванию сверла, и перегрузке двигателя.**
- **Не допускайте заклинивания сверла в обрабатываемом материале.** В случае, если это произошло,


не пытайтесь высвободить их с помощью двигателя электроинструмента. Это может привести к выходу его из строя.

- Запрещается выбивать сверла, застрявшие в обрабатываемом материале, при помощи молотка или других предметов - отколовшиеся частицы металла могут нанести повреждения, как работающему, так и находящимся вблизи людям.
- Не допускайте перегрева электроинструмента при длительном использовании.

## Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	<b>Аккумуляторная дрель / винтовёрт</b> <b>Аккумуляторный винтовёрт</b>
	<b>Наклейка с серийным номером:</b> ABSP... - модель; XX - дата производства; XXXXXXXX - серийный номер.
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Носите защитные очки.
	Носите пылезащитную маску.
	Не нагревайте аккумулятор выше 45°C. Предостережение от длительного воздействия прямых солнечных лучей.
	Не выбрасывайте аккумулятор в бытовой мусор.
	Не бросайте аккумулятор в огонь.

Символ	Значение
	Не допускайте попадания аккумулятора под дождь.
	Время зарядки аккумулятора.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Внимание. Важная информация.
	Полезная информация.
	Носите защитные перчатки.
	Положение регулятора крутящего момента: "Сверление".
	Бесступенчатая регулировка скорости.
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

## Назначение электроинструмента

### [ABSP-12 NQ-2]

Аккумуляторные дрели / шуруповёрты предназначены для сверления отверстий в древесине,

пластике, металле, а также для откручивания и закручивания резьбовых крепежных элементов (шурупов, винтов и пр.). **ABSP-12 NQ-2** - в комплект поставки этой модели включены быстросъемные насадки (быстрозажимной сверлильный патрон, держатель принадлежностей и угловой держатель принадлежностей), которые позволяют вести работы в труднодоступных местах.

---

## Элементы устройства электроинструмента

- 1 Универсальный держатель принадлежностей
- 2 LED фонарь
- 3 Регулятор крутящего момента
- 4 Ступенчатый переключатель скорости
- 5 Индикаторы степени заряда аккумулятора
- 6 Включатель / выключатель
- 7 Переключатель реверса
- 8 Вентиляционные отверстия
- 9 Фиксатор аккумулятора \*
- 10 Аккумулятор \*
- 11 Быстросъемный держатель принадлежностей \*
- 12 Быстросъемный угловой держатель принадлежностей \*

\* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

---

## Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур установите переключатель реверса 7 в среднее положение.



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.



Монтаж / демонтаж / настройка некоторых элементов аналогична для всех моделей электроинструментов, в этом случае на пояснительном рисунке конкретная модель не указывается.

---

## Зарядка аккумулятора электроинструмента

### Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Электроинструмент поставляется с частично заряженным аккумулятором 11. Перед первым использованием обязательно произведите полную зарядку аккумулятора 11.

### Процесс зарядки

- Установите переключатель реверса 7 в среднее положение.
- Нажмите на фиксатор 9 и снимите аккумулятор 10
- Вставьте аккумулятор 10 в зарядное устройство
- Подключите зарядное устройство к сети.
- При зарядке всегда горит красный индикатор, а при полной зарядке загорается зеленый.



В процессе зарядки аккумулятор 10 и зарядное устройство нагреваются - это нормально.

- Отключите зарядное устройство от сети после завершения зарядки.
- Извлеките аккумулятор 10 из зарядного устройства и установите аккумулятор 10 в электроинструмент

---

## Включение / выключение электроинструмента

Убедитесь, что переключатель реверса 7 не находится в среднем положении, так как в этом случае включатель / выключатель 6 заблокирован.

### Включение:

Нажмите включатель / выключатель 6.

### Выключение:

Отпустите включатель / выключатель 6.

---

## Конструктивные особенности электроинструмента

### Аккумулятор

Аккумулятор 11 имеет систему защиты от глубокого разряда. При полном разряде аккумулятора 11 электроинструмент автоматически выключается.

**Внимание: не пытайтесь включать электроинструмент при срабатывании защиты - вы можете повредить аккумулятор 11.**

### Температурная защита

Температурная защита автоматически отключает электроинструмент при чрезмерной нагрузке, либо если температура аккумулятора **10** превышает 70°C. Это защищает электроинструмент от повреждения при несоблюдении условий эксплуатации.

### Индикаторы степени заряда аккумулятора

При нажатии на включатель / выключатель **6** индикаторы **5** показывают степень зарядки аккумулятора **10**

### LED фонарь

При нажатии включателя / выключателя **6**, автоматически включается LED фонарь **2**, который позволяет вести работы в условиях недостаточной освещенности.

### Регулятор крутящего момента

Вращайте регулятор **3**, чтобы установить одно из **20** значений крутящего момента, наиболее подходящее для выполняемой работы.



При сверлении, рекомендуется устанавливать регулятор крутящего момента **3** в положение "Сверление".

### Бесступенчатая регулировка скорости



Изменение оборотов от 0 до максимума, зависит от силы нажатия на включатель / выключатель **6**. Слабый нажим соответствует малому числу оборотов - это позволяет плавно включать электроинструмент.

### Ступенчатый регулятор скорости



**Внимание: изменение диапазона оборотов производите только после полной остановки двигателя.**

Для включения скорости "1" переместите переключатель **4** назад. Этот режим применяется для закручивания шурупов или для сверления отверстий большого диаметра.

Для включения скорости "2" переместите переключатель **4** вперед. Этот режим применяется для скоростного сверления отверстий малого диаметра.

### Реверс



**Изменяйте направление вращения только после полной остановки двигателя, в противном случае вы можете повредить электроинструмент.**

**Вращение вправо** (сверление, вкручивание шурупов) - переключатель реверса **7** переместите влево

**Вращение влево** (выкручивание шурупов) - переключатель реверса **7** переместите вправо

### Автоматическая блокировка шпинделя

Если включатель / выключатель **6** не нажат, то шпиндель электроинструмента заблокирован - это позволяет использовать электроинструмент в качестве обычной отвертки (например, можно вручную затягивать винты или шурупы, если аккумулятор разрядился).

### Тормоз выбега

Тормоз выбега останавливает шпиндель электроинструмента сразу после выключения. Это исключает слишком сильную затяжку винтов и шурупов, предохраняет от повреждения заготовки, отвертки-вставки и шлицы крепежных элементов.

---

## Обслуживание / профилактика электроинструмента

**Перед проведением всех процедур установите переключатель реверса **7** в среднее положение.**

## Рекомендации по эксплуатации аккумулятора

- Своевременно заряжайте аккумулятор **10**, не дожидаясь его полной разрядки. Если при работе наблюдается падение мощности, необходимо прервать работу и зарядить аккумулятор **10**.
- Не заряжайте полностью заряженный аккумулятор **10**, это сократит срок его службы.
- Заряжайте аккумулятор **10** при температуре 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Если электроинструмент не используется длительное время, заряжайте аккумулятор **10** раз в 6 месяцев.
- Своевременно заменяйте аккумуляторы, выработавшие свой ресурс. Падение производительности или значительное сокращение времени работы электроинструментом после зарядки указывает на старение аккумулятора **10** и необходимость его замены. Также следует учитывать, что аккумулятор **10** может разряжаться быстрее, если работы ведутся при температуре ниже 0°C.
- При длительном хранении без использования рекомендуется хранить аккумулятор **10** при комнатной температуре, заряженным на 50% .

## Чистка электроинструмента

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия **8**.

## Транспортировка электроинструментов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

## Li-Ion аккумуляторы

На Li-Ion аккумуляторы распространяются специальные правила транспортировки опасных грузов. Нет необходимости соблюдения дополнительных норм только при перевозке аккумуляторов самим пользователем на автомобильном транспорте. Соблюдайте особые требования к упаковке и маркировке при перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом). В этом случае, при подготовке груза к отправке, необходимо участие эксперта по опасным грузам. Возможна отправка аккумуляторов только с неповрежденным корпусом. Необходимо изолировать открытые контакты и упаковать аккумулятор так, чтобы он не перемещался внутри упаковки. Также необходимо соблюдать дополнительные национальные предписания.

## Защита окружающей среды



### Вторичное использование сырья вместо устранения мусора.

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.

## Технічні характеристики електроінструменту

Акумуляторна дріль / гвинтоверт Акумуляторний гвинтоверт		ABSP-12 NQ-2 / ASCP-12 DN-2	
Номінальна напруга	[В]	12	12
Частота обертання холостого ходу:			
- перша передача	[хв <sup>-1</sup> ]	0-400	0-400
- друга передача	[хв <sup>-1</sup> ]	0-1500	0-1500
Тип акумулятора		Li-Ion	Li-Ion
Час зарядки акумулятора	[хв]	90	90
Місткість акумулятора	[Ач]	2	2
Макс. крутний момент (м'яка посадка / жорстка посадка)	[Нм]	35	35
Діапазон затиску свердловального патрона	[мм] [дюйми]	0,8-10 1/32"-3/8"	—
Тип утримувача приладдя	[мм] [дюйми]	—	⊙ 6,35 1/4"
Максимальний Ø свердління:			
- сталь	[мм] [дюйми]	10 3/8"	—
- дерево	[мм] [дюйми]	28 1-7/64"	—
Макс. Ø закручених шурупів	[мм] [дюйми]	10 3/8"	10 3/8"
Вага	[кг] [фунти]	0,90 1,98	0,76 1,68
Рівень	[дБ(А)]	69	69
Акустична потужність	[дБ(А)]	80	80
Рівень вібрації	[м/с <sup>2</sup> ]	<2,5	<2,5

## Інформація про шум



Завжди використовуйте звукоізоляційні навушники при рівні шуму понад 85 дБ(А).



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** - Щоб знизити ризик отримання травм, користувач повинен ознайомитися з керівництвом по експлуатації!

## Загальні правила техніки безпеки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Уважно вивчіть усі попередження про техніку безпеки й інструкції, пояснювальні малюнки та специфікації, які постачаються разом із електроінструментом. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.

**Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.**

Термін "електроінструмент", який використовується в тексті попереджень, відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (провідний) або електроінструменту з живленням від акумулятора (бездротовий).

### Безпека робочого місця

- **Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим.** У захаращених або темних місцях вірогідні нещасні випадки.
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.
- **Під час роботи електроінструмента не допускайте присутності дітей та інших осіб.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

### Рекомендації з електробезпеки

- **Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки.** Ніколи не вносьте зміни в конструкцію вилки. **Не використовуйте адаптери з заземленими електроінструментами.** Вилки оригінальної конструкції і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Це підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Не піддавайте електроінструмент впливу дощової води або вологи.** Попадання води в середину електроінструмента підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте електричний кабель в цілях, для яких він не призначений.** Ніколи не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту, підтягання електроінструменту до себе або для вимкнення електроінструменту ривком за електричний кабель. **Оберегайте електричний кабель від нагрівання, нафтопродуктів, гострих крайок або рухомих частин електроінструменту.** Пошкоджений або спутаний електричний кабель збільшує небезпеку поразки електричним струмом.
- **При роботах на відкритому повітрі, використовуйте подовжувальні кабелі, призначені для зовнішніх робіт, це знизить небезпеку ураження електричним струмом.**

- **Якщо не можна уникнути роботи електроінструмента на ділянці з підвищеною вологістю, використовуйте пристрій захисного відключення (УЗО).** Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом. **ПРИМІТКА!** Термін "УЗО (RCD)" може бути замінений терміном "пристрій захисного відключення (GFCI)" або "автоматичний вимикач з функцією захисту від струму витоку (ELCB)".
- **Увага!** Ніколи не торкайтеся до відкритих металевих поверхонь редуктора, захисного кожуха і т.д., оскільки на металеві поверхні впливають електромагнітні хвилі і торкання до них може призвести до травми або нещасного випадку.

### Рекомендації з особистої безпеки

- **Будьте пильними, стежте за тим, що ви робите, і при роботі з електроінструментом керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю або ліків.** Ослаблення уваги при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.
- **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Завжди надівайте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту, такі як пилозахисна маска, нековзне захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшують ймовірність отримання травм.
- **Не допускайте ненавмисного запуску електроінструменту.** Перед підключенням до джерела живлення та / або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вмикач / вимикач знаходиться у вимкненому стані. Переміщення електроінструменту, коли палець знаходиться на вмикачі / вимикачі, або ввімкнення живлення електроінструментів з включеним вмикачем / вимикачем може стати причиною нещасного випадку.
- **Перед ввімкненням необхідно прибрати з частин електроінструменту, що обертаються, всі додаткові ключі і пристосування.** Ключ, залишений в частині електроінструменту, що обертається, може бути причиною серйозних травм.
- **Не докладайте надмірних зусиль.** Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.
- **Носіть відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг або прикраси.** Тримайте волосся, одяг і рукавиці далеко від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами електроінструменту, що стане причиною серйозних травм.
- **Якщо в конструкції електроінструменту передбачена можливість для підключення пилословловлюючих і пилозбірних пристроїв, переконайтеся, що вони підключені і правильно використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує небезпеку, пов'язану з накопиченням пилу.
- **Завжди будьте уважні, не ігноруйте принципи безпечної роботи з електроінструментом через знання і досвід, отримані внаслідок частого користування електроінструментом.** Необережна дія може негайно призвести до серйозних травм.
- **Увага!** Електроінструмент створює під час роботи електромагнітне поле. За деяких обставин, це поле може чинити негативний вплив на активні або пасивні медичні імплантати. Щоб зменшити ризик

заподіяння серйозної шкоди здоров'ю або травми з летальним наслідком, людям з медичними імплантатами, перед початком експлуатації електроінструмента, рекомендується проконсультуватися з лікарем і виробником медичного імплантату.

## Використовування і обслуговування електроінструмента

- Люди з недостатніми психофізичними або розумовими здібностями і діти не можуть управляти електроінструментом, якщо людина, яка відповідає за їх безпеку, не контролює їх чи не інструктує щодо використання електроінструменту.
- **Не перавантажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінструмент, який відповідає вашій цілі використання.** Відповідний електроінструмент буде працювати краще і безпечніше з тією продуктивністю, для якої він був спроектований.
- **Не працюйте електроінструментом з несправним вмикачем / вимикачем.** Електроінструмент, ввімкнення / вимкнення якого не може контролюватися, становить небезпеку і повинен бути негайно відремонтований.
- **Перед виконанням будь-яких налаштувань, заміною приладдя або зберіганням електроінструментів - від'єднайте вилку від джерела живлення і / або акумулятор від електроінструменту.** Ці заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- **Зберігайте невикористовуванні електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не ознайомились з електроінструментом або цими інструкціями, використовувати електроінструмент.** Електроінструменти небезпечні в руках не підготовлених користувачів.
- **Слідкуйте за станом електроінструменту. Перевіряйте осьове биття і надійність з'єднання рухомих деталей, а також будь-які несправності, які можуть вивести електроінструмент з ладу. Несправний електроінструмент необхідно відремонтувати перед використанням.** Багато нещасних випадків виникають через поганий стан електроінструменту.
- **Ріжучі інструменти повинні знаходитися в чистоті і бути добре заточеними.** Правильно встановлені ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками зменшують можливість заклинювання і полегшують управління електроінструментом.
- **Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки і т.п. відповідно до інструкцій, беручи до уваги умови роботи і виконувати роботи.** Використання електроінструмента для операцій, для яких він не призначений, може призвести до небезпечної ситуації.
- **Підтримуйте рукоятки і поверхні захоплення сухими, чистими і вільними від масла і мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захоплення перешкоджають безпечному поводженню з електроінструментом і управлінням ним в несподіваних ситуаціях.
- **Зверніть увагу, що при роботі з електроінструментом необхідно правильно тримати допоміжну рукоятку; виконання цієї вимоги полегшує управління електроінструментом.** Таким чином, правильне утримання електроінструменту може знизити ризик нещасних випадків або травм.

## Використання акумуляторних інструментів та догляд за ними

- **Заряджайте акумулятор тільки за допомогою зарядного пристрою, передбаченого виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик пожежі при використанні з іншим типом акумуляторів.
- **Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, призначеними для них.** Використання будь-яких інших акумуляторів може створити ризик поломки або пожежі.
- **Коли акумулятор не використовується, зберігайте його окремо від інших металевих предметів, таких як канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, гайки та інші дрібні металеві предмети, які можуть створити контакт між клеммами акумулятору.** Коротке замикання на клеммах акумулятора може викликати обпik або пожежу.
- **За неналежних умов, електроліт може вилитися з акумулятору; уникайте контакту з ним.** Якщо контакт випадково відбувся, промийте шкіру водою. Якщо електроліт потрапив в очі, додатково зверніться по медичну допомогу. Електроліт з акумулятору може викликати свербіж або обпik.
- **Уникайте ненавмисного включення.** Перш, ніж вставляти акумулятор, переконайтеся в тому, що вмикач знаходиться у вимкненому положенні. Якщо при носінні електроінструменту ви тримаєте палець на вмикачі, або якщо ви вставляєте акумулятор у включений електроінструмент, це може призвести до нещасних випадків.
- **Не відчиняйте акумулятор.** Небезпека замикання.
- **У разі ушкодження та неналежного використання акумулятору, може виділятися пара.** Забезпечте доступ свіжого повітря і зверніться по медичну допомогу у разі потреби. Пара може подразнювати дихальну систему.
- **Якщо акумулятор бракований, електроліт може вилитися і вступити в контакт з прилеглими компонентами.** Перевірте усі відповідні деталі. Очистіть такі деталі або замініть їх, якщо потребується.
- **Захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад, від постійного сонячного випромінювання і від вогню.** Є ризик вибуху.



**УВАГА! Прочитайте усі попередження про дотримання техніки безпеки та усі інструкції.**

- **Захищайте зарядний пристрій акумулятору від дощу та вологи.** Проникнення води в зарядний пристрій акумулятору підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Не заряджайте інші акумулятори.** Зарядний пристрій акумулятору підходить тільки для зарядки літєво - іонних акумуляторів вказаного діапазону напруги. Інакше виникає ризик пожежі або вибуху.
- **Зберігайте зарядний пристрій акумулятору в чистому стані.** Забруднення може стати причиною ураження електричним струмом.
- **Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій акумулятору, кабель і вилку.** Не використовуйте зарядний пристрій акумулятору, якщо виявлені дефекти. Самостійно

не відкривайте зарядний пристрій акумулятору і ремонтуйте його тільки у кваліфікованих фахівців. Пошкоджені зарядні пристрої, кабелі і вилки підвищують ризик ураження електричним струмом.

- Не використовуйте зарядний пристрій акумулятору на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина і так далі) або в пожежо-небезпечному середовищі. Є безпека пожежі через нагрівання зарядного пристрою в процесі зарядки.

### Технічне обслуговування

- Обслуговувати Ваш електроінструмент повинні кваліфіковані фахівці з використанням рекомендованих запасних частин. Це дає гарантію, що безпека Вашого електроінструменту буде збережена.
- Дотримуйтесь інструкції по змащуванню, а також рекомендації по заміні аксесуарів.

### Особливі вказівки з техніки безпеки

- Тримайте електроінструмент за ізолювані поверхні захвату під час робіт, коли ріжучий механізм може контактувати з прихованою електропроводкою або власним шнуром. Контакт ріжучого механізму з проводом під напругою може призвести до появи напруги в незахищених металевих частинах електроінструменту та ураження оператора електричним струмом.
- Носіть захисні навушники. Шум може призвести до втрати слуху.

### Правила техніки безпеки при експлуатації електроінструмента

- Оброблювана деталь має бути закріпленою. Для закріплення оброблюваної деталі використовуйте фіксовані пристрої або тиски. Це безпечніше, ніж тримати оброблювальну деталь руками.
- Беручи до уваги, що азбест може призвести до захворювання на рак, матеріали, які містять азбест, не повинні оброблятися.
- Електроінструмент можна класти лише після повної зупинки його деталей. Під час роботи можливе защемлення комплектуючої деталі на електроінструменті. Це може ускладнити контроль над електроінструментом.
- Для виявлення розташування прихованих дротів живлення використовуйте відповідний детектор. Ви також можете отримати необхідну інформацію в місцевому відділі служби електропостачання. Пошкодження дрилем дротів живлення призведе до пожежі та ураження електричним струмом. Пошкодження газової труби призведе до вибуху. Пробій водопровідних труб призведе до пошкодження майна.
- У випадку защемлення комплектуючої деталі на електроінструменті вимкніть електроприлад і не робіть більше ніяких дій. В цей час електроінструмент генерує надвисокий обертальний момент, що призводить до зворотного ходу. Защемлення комплектуючої деталі на електроінструменті можливе, наприклад, у таких випадках: гіперзаряд електро-

інструменту або зміщення комплектуючої деталі під час роботи.

- Якщо приховані дроти живлення або електропроводка самого електроінструменту можуть бути перерізані під час експлуатації електроінструменту, тримайте його за ізольовану рукоятку. Якщо електроінструмент торкнеться дроту під напругою, металеві деталі електроінструменту почнуть проводити електричний струм, що призведе до ураження оператора електричним струмом.
- Під час роботи міцно тримайте електроінструмент та займіть стійке положення. Тримайте електроінструмент руками.
- Під час експлуатації електроінструменту ви можете його тримати лише за головну рукоятку, а не за інші деталі.
- Уникайте вимкнення навантаженого двигуна електроінструменту.
- Ніколи не виймайте осколки та уламки при ввімкненому двигуні електроінструменту.
- Використовуйте тільки виробі без дефектів - це спростить роботу з електроінструментами.
- Внесення змін до конструкції свердел та використання змінних насадок та комплектуючих деталей, які не передбачені для цього електроінструменту, суворо заборонено.
- Під час роботи з електроінструментом не створюйте надмірний тиск - це може призвести до затиснення свердла та перевантажити двигун.
- Уникайте затиснення свердла в оброблюваному матеріалі. Якщо це сталося, не намагайтеся вийняти його за допомогою двигуна електроінструменту. Це може вивести електроінструмент з ладу.
- Вибивати затиснуте в оброблюваному матеріалі свердло за допомогою молотка та інших предметів суворо заборонено. Металеві уламки можуть поранити як оператора, так і оточуючих людей.
- Уникайте перегрівання електроінструменту під час його використання впродовж тривалого часу.

### Символи, що використовуються в інструкції

В інструкції використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати електроінструмент правильно і безпечно.

Символ	Значення
	Акумуляторна дріль / гвинтоверт Акумуляторний гвинтоверт
	Наклейка з серійним номером: ABSP... - модель; XX - дата виробництва; XXXXXXX - серійний номер.

Символ	Значення
	Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.
	Носіть захисні окуляри.
	Носіть пилозахисну маску.
	Не нагрівайте акумулятор вище 45°C. Захищайте від тривалого впливу прямих сонячних променів.
	Не викидайте акумулятор в побутове сміття.
	Не кидайте акумулятор у вогонь.
	Не допускайте попадання акумулятора під дощ.
	Час зарядки акумулятора.
	Напрямок руху.
	Напрямок обертання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
	Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу.
	Увага. Важлива інформація.

Символ	Значення
	Корисна інформація.
	Носіть захисні рукавиці.
	Положення регулятора обертального моменту: "Свердління".
	Плавне регулювання швидкості.
	Не викидайте електроінструмент в побутове сміття.

## Призначення електроінструменту

### [ABSP-12 NQ-2]

Акумуляторні дрилі / шуруповерти призначені для свердління отворів в деревині, пластику, металі, а також для відкручування та закручування різьбових кріпильних елементів (шурупів, гвинтів та ін.). **ABSP-12 NQ-2** - в комплект поставки цієї моделі включені швидкоз'ємні насадки (швидкозажимний свердильний патрон, тримач приладдя та кутовий тримач приладдя), які дозволяють вести роботи в важкодоступних місцях.

## Елементи пристрою електроінструменту

- 1 Універсальний тримач приладдя
- 2 LED ліхтар
- 3 Регулятор обертального моменту
- 4 Ступінчастий перемикач швидкості
- 5 Індикатори ступеня заряду акумулятора
- 6 Вмикач / вимикач
- 7 Перемикач реверсу
- 8 Вентиляційні отвори
- 9 Фіксатор акумулятора \*
- 10 Акумулятор \*
- 11 Швидкоз'ємний тримач приладдя \*
- 12 Швидкоз'ємний кутовий тримач приладдя \*

\* Приналежності

Перераховані, а також зображені принадлежности, частково не входять у комплект постачання.

## Монтаж та регулювання елементів електроінструменту

Перед проведенням всіх процедур встановите перемикач реверсу 7 в середнє положення.



Не затягуйте дуже сильно кріпильні елементи, щоб не пошкодити їх різьблення.



Монтаж / демонтаж / налаштування деяких елементів аналогічне для усіх моделей електроінструментів, в цьому випадку на малюнку пояснення конкретна модель не вказується.

## Зарядка акумулятора електроінструменту

### Введення у експлуатацію електроінструмента

Електроінструмент поставляється з частково зарядженим акумулятором 11. Перед першим використанням обов'язково проведіть повну зарядку акумулятора 11.

### Процес зарядки

- Встановите перемикач реверсу 7 в середнє положення.
- Натисніть на фіксатор 9 і зніміть акумулятор 10
- Вставте акумулятор 10 в зарядний пристрій
- Підключіть зарядний пристрій до мережі.
- При зарядці завжди горить червоний індикатор, а при повній зарядці загоряється а при повній зарядці загоряється зелений.



В процесі зарядки акумулятор 10 і зарядний пристрій нагріваються - це нормально.

- Від'єднайте зарядний пристрій від мережі після завершення зарядки.
- Вийміть акумулятор 10 з зарядного пристрою і встановіть акумулятор 10 в електроінструмент

## Вмикання / вимикання електроінструмента

Переконайтеся, що перемикач реверсу 7 не знаходиться в середньому положенні, оскільки в цьому випадку вмикач / вимикач 6 заблокований.

### Включення:

Вмикач 6 натиснути.

### Вимикання:

Вмикач 6 відпустити.

## Конструктивні особливості електроінструменту

## Акумулятор

Акумулятор 11 має систему захисту від глибокого розряду. При повному розряді акумулятора 11 електроінструмент автоматично вимикається. **Увага: не намагайтеся включати електроінструмент при спрацьовуванні захисту - ви можете пошкодити акумулятор 11.**

### Температурний захист

Температурний захист автоматично відключає електроінструмент при надмірному навантаженні, або якщо температура акумулятора 10 перевищує 70°C. Це захищає електроінструмент від пошкодження при недотриманні умов експлуатації.

### Індикатори ступеня заряду акумулятора

При натисканні на вмикач / вимикач 6 індикатори 5 показують ступінь зарядки акумулятора 10

### LED ліхтар

При включенні електроінструменту за допомогою вмикача / вимикача 6, автоматично включається LED ліхтар 2, який дозволяє вести роботи в умовах недостатньої освітленості.

### Регулятор обертового моменту

Обертайте регулятор 3, щоб встановити одне з 20 значень обертового моменту, найбільш відповідне для виконуваної роботи.



При свердленні, рекомендується встановлювати регулятор обертового моменту, 3 в положення "Свердлення".

### Безступінчате регулювання швидкості



Зміна оборотів від 0 до максимуму, залежить від сили натиснення на вмикач / вимикач 6. Слабкий натиск відповідає малому числу оборотів, що дозволяє плавно включати електроінструмент.

### Ступінчастий регулятор швидкості



**Увага: зміну діапазону оборотів проводить тільки після повної зупинки двигуна.**

Для включення швидкості "1" пересуньте перемикач 4 назад. Цей режим застосовується для закручування шурупів або для свердлення отворів великого діаметру.

Для включення швидкості "2" пересуньте перемикач 4 вперед. Цей режим застосовується для швидкісного свердлення отворів малого діаметру.



**Змінійте напрям обертання тільки після повної зупинки двигуна, інакше ви можете пошкодити електроінструмент.**

**Обертання управо** (свердлення, укручування шурупів) - перемикач реверсу **7** перемістите вліво

**Обертання вліво** (викручування шурупів) - перемикач реверсу **7** перемістите управо

### Автоматичне блокування шпинделя

Якщо вмикач / вимикач **6** не натиснутий, то шпиндель електроінструменту заблокований - це дозволяє використовувати електроінструмент як звичайну викрутку (наприклад, можна уручну затягувати гвинти або шурупи, якщо акумулятор розрядився).

### Гальмо вибега

Гальмо вибігання зупиняє шпиндель електроінструмента відразу після вимкнення. Це викликає дуже сильне затягування гвинтів і шурупів, оберігає від пошкодження заготовки, викрутки-вставки і шліци кріпильних елементів.

## Обслуговування / профілактика електроінструмента

**Перед проведенням всіх процедур встановіть перемикач реверсу **7** в середнє положення.**

### Рекомендації по експлуатації акумулятора

- Своєчасно заряджайте акумулятор **10**, не чекаючи його повної розрядки. Якщо при роботі спостерігається падіння потужності, необхідно перервати роботу і зарядити акумулятор **10**.
- Не заряджайте повністю заряджений акумулятор **10**, це скоротить термін його служби.
- Заряджайте акумулятор **10** при температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Якщо електроінструмент не використовується тривалий час, заряджайте акумулятор **10** кожні 6 місяців.
- Своєчасно замінійте акумулятори, що виробили свій ресурс. Падіння продуктивності або значне скорочення часу роботи електроінструментом після зарядки указує на старіння акумулятора **10** і необхідність його заміни. Також слід враховувати, що акумулятор **10** може розряджатися швидше, якщо роботи ведуться при температурі нижче 0°C.
- При тривалому зберіганні без використання рекомендується зберігати акумулятор **10** при кімнатній температурі, зарядженим на 50% .

## Чищення електроінструменту

Обов'язковою умовою для довгострокової і безпечної експлуатації електроінструменту є вміст його в чистоті. Регулярно продувайте електроінструмент стислим повітрям через вентиляційні отвори **8**.

## Транспортування електроінструменту

- Не допускайте падіння упаковки, а також будь-якого механічного впливу на неї при транспортуванні.
- При завантаженні / розвантаженні не використовуйте навантажувальну техніку, що працює за принципом затиску упаковки.

### Li-Ion акумулятори

На Li-Ion акумулятори поширюються спеціальні правила транспортування небезпечних вантажів. Немає необхідності дотримання додаткових норм тільки при перевезенні акумуляторів самим користувачем на автомобільному транспорті. Дотримуйтеся особливих вимог до упаковки і маркування при перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком). У цьому випадку, при підготовці вантажу до відправлення, необхідна участь експерта по небезпечним вантажам. Можлива відправка акумуляторів тільки з неушкодженим корпусом. Необхідно ізолювати відкриті контакти і упакувати

акумулятор так, щоб він не переміщувався всередині упаковки. Також необхідно дотримуватись додаткових національних приписів.

## Захист навколишнього середовища




### Переробка сировини замість утилізації відходів.

Електроінструмент, додаткові приналежності й упакування варто екологічно чисто утилізувати.

В інтересах чистосортної рециркуляції відходів деталі із синтетичних матеріалів відповідно позначені. Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленій з вторсировини без застосування хлору.

## Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары

Сымсыз бұрғы / бұрауыш Сымсыз бұрауыш		ABSP-12 NQ-2 / ASCP-12 DN-2	
Номиналды кернеу	[В]	12	12
Жүктемесіз жылдамдық:			
- төменгі беріліс	[мин <sup>-1</sup> ]	0-400	0-400
- екінші беріліс	[мин <sup>-1</sup> ]	0-1500	0-1500
Батарея түрі		Li-Ion	Li-Ion
Батареяны зарядтау уақыты	[мин]	90	90
Батарея қуаты	[Асағ]	2	2
Макс. айналдыру моменті (жұмсақ / қатты)	[Нм]	35	35
Тарту патронының қысу қарқыны	[мм] [дюйм]	0,8-10 1/32"-3/8"	—
Құрал ұстағышының түрі	[мм] [дюйм]	—	 6,35 1/4"
Бұрғылау күші:			
- болат	[мм] [дюйм]	10 3/8"	—
- ағаш	[мм] [дюйм]	28 1-7/64"	—
Бұранданың ең көп диаметрі	[мм] [дюйм]	10 3/8"	10 3/8"
Салмағы	[кг] [фунт]	0,90 1.98	0,76 1.68
Дыбыс қысымы	[дБ(А)]	69	69
Акустикалық күші	[дБ(А)]	80	80
Өлшенетін тербеліс	[м/с <sup>2</sup> ]	<2,5	<2,5

## Шу туралы ақпарат



Дыбыс қысымы әрдайым қысқым қысқым осетін болса,  
киіңіз 85 дБ(А) құлақ қорғаушысын қорғаушысын

## Жалпы қауіпсіздік ережелері



**ЕСКЕРТУ!** Осы электр құралымен берілген барлық қауіпсіздік ескертулерін, нұсқауларды, суреттерді және сипаттамаларды оқыңыз.

Ескертулер мен нұсқауларды орындамау тоқ соғуына, өртке және / немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

**Барлық ескертулер мен нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.**

Ескертулердегі "электр құрал" термині желіден жұмыс істейтін (сымды) электр құралын немесе батареядан жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.

### Жұмыс аумағының қауіпсіздігі

- Жұмыс аумағын таза және жақсы жарықтандырылған күйде ұстаңыз. Ретсіз немесе күнгірт аумақтар сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- Электр құралдарды жарылғыш атмосфераларда пайдаланбаңыз, мысалы, тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жерде. Электр құралдар шаңды немесе түтіндерді тұтандыруы мүмкін ұшқындарды тудырады.
- Электр құралды пайдалану кезінде балаларды және маңайдағы адамдарды аулақ ұстаңыз. Алаңдату басқаруды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

### Электр қауіпсіздігі

- Электр құралдардың ашалары розеткаға сәйкес болуы керек. Ашаны ешқашан ешбір түрде өзгертуге болмайды. Жерге қосылған электр құралдарымен бірге ешбір адаптер ашасын пайдалануға болмайды. Өзгертілмеген ашалар және сәйкес розеткалар тоқ соғу қаупін азайтады.
- Құбырлар, жылытқыштар, ауқымдар және тоңазытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге денеңіз тиюін болдырмаңыз. Денеңіз жерге қосылған болса, тоқ соғу қаупі артады.
- Электр құралдарына жаңбырдың немесе ылғалды жағдайлардың әсерін тигізбеңіз. Электр құралға кіретін су тоқ соғу қаупін арттырады.
- Сымды дұрыс емес пайдалануға болмайды. Сымды электр құралды ұстап жүру, тарту немесе розеткадан ажырату үшін ешқашан пайдаланбаңыз. Сымды жылудан, майдан, үшкір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатасқан сымдар тоқ соғу қаупін арттырады.
- Электр құралды сыртта пайдаланғанда сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз. Сыртта пайдалануға жарамды сымды пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады.
- Электр құралды ылғалды орында пайдалану керек болса, қалдық тоқтан қорғау құралын пайдаланып қуат беріңіз. Қалдық тоқтан қорғау құралын пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады. ЕСКЕРТПЕ! "Қалдық тоқтан қорғау құралы (RCD)" термині "жерге қысқа тұйықталу өшіргіші (GFCI)" немесе "жерге аққан кездегі тізбек ажыратқышы (ELCB)" терминімен ауыстырылуы мүмкін.
- **Ескерту!** Редуктордағы, қалқандағы және т.с.с. ашық металл беттерге ешқашан тимеңіз, өйткені металл беттерге тию электромагниттік толқындарға кедергі келтіріп, осылайша жарақаттарға немесе сәтсіз жағдайларға әкелуі мүмкін.

## Жеке қауіпсіздік

- Электр құралды пайдаланып жатқанда қырағы болыңыз, істеп жатқаныңызды қадағаланыңыз және дұрыс ақылды пайдаланыңыз. Электр құралды шаршап тұрғанда, я болмаса, есірткілердің, алкогольдің немесе дәрінің әсерінде болғанда пайдалануға болмайды. Электр құралдарын пайдалану кезінде бір сәт зейін бөлмеу ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Жеке қорғағыш жабықтық пайдаланыңыз. **Әрқашан кезді қорғау құралын киіңіз.** Тиісті жағдайлар үшін пайдаланылатын шаң маскасы, сырғымайтын қауіпсіздік аяқ киімі, қатты қалпақ немесе естуді қорғау құралы сияқты қорғағыш жабық жарақаттарды азайтады.
- Кездейсоқ іске қосылуды болдырмаңыз. Құралды қуат кезіне және / немесе батареялар жинағына қосу, көтеру немесе ұстап жүру алдында қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралды саусақты қосқышқа қойып ұстап жүру немесе қосқышы қосулы күйдегі электр құралдарына қуат беру сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- Электр құралын қосу алдында кез келген реттеу кілтін алыңыз. Электр құралдың айналатын бөлігіне жалғанған күйде қалдырылған кілт жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Қатты жақындамаңыз. **Әрқашан тиісті қалыпты және теңгерімді сақтаңыз.** Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.
- Тиісті киімді киіңіз. Бос киімді немесе зергерлік бұйымдарды кимеңіз. Шашты, киімді және қолғапты қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалатын бөліктерде тұрып қалуы мүмкін.
- Шаңды шығарып алу және жинау құралдары қамтамасыз етілген болса, бұларды қосуды және тиісті түрде пайдалануды қамтамасыз етіңіз. Шаң жинауды пайдалану шаңға қатысты қауіптерді азайтады.
- Құралдарды жиі пайдаланудан алынған таныстықтың сізді масаттануға және құрал қауіпсіздігі принциптеріне елемеуе әкелуіне жол бермеңіз. Абайсыз әрекет секундтың бір бөліінде ауыр жарақаттауы мүмкін.
- **Ескерту!** Пайдалану кезінде электр құралдар электромагниттік өріс тудырады. Кейбір жағдайларда бұл өріс белсенді немесе пассивті медициналық имплантаттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақатты болдырмау үшін медициналық имплантаттары бар адамдарға осы электр құралды пайдалану алдында дәрігермен және медициналық имплантат өндірушісімен кеңесу ұсынылады.

### Электр құралды пайдалану және күту

- Психофизикалық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар, сонымен бірге балалар бұл электр құралды тек қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаласа немесе электр құралды пайдалану туралы нұсқаулар берсе, пайдалана алады.
- Электр құралға күш түсірмеңіз. Жағдайға сай дұрыс электр құралын пайдаланыңыз. Дұрыс электр құралы өзі арналған жылдамдықпен жұмысты жақсырақ және қауіпсіздеу орындайды.
- Қосқыш қоспаса және өшірмесе, электр құралды пайдалануға болмайды. Қосқышпен

басқару мүмкін емес кез келген электр құрал қауіпті және жөнделуі керек.

- **Кез келген реттеулерді жасау, қосалқы құралдарды ауыстыру немесе электр құралдарды сақтауға қою алдында ашаны қуат көзінен және / немесе батареялар жинағын электр құралдан ажыратыңыз.** Мұндай алдын-алуға арналған сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылуы қауіпін азайтады.
- **Жұмыссыз тұрған электр құралдарын балалардан аулақ ұстаңыз және электр құралмен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға электр құралын пайдалануға рұқсат етпеңіз.** Электр құралдар оқытылмаған пайдаланушылардың қолдарында қауіпті болады.
- **Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз.** Қозғалатын бөліктердің қате туралануы немесе тұрып қалуы, сынған бөліктер және электр құралдың жұмысына әсер етуі мүмкін кез келген басқа жағдай бар-жоғын тексеріңіз. Зақымдалса, пайдалану алдында электр құралын жөндетіңіз. Көп сәтсіз жағдайларды нашар техникалық қызмет көрсетілетін электр құралдары тудырады.
- **Кесу құралдарын өткір және таза күйде ұстаңыз.** Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілетін, үшкір кесу жиектері бар кесу құралдарының тұрып қалу ықтималдығы азырақ және оларды басқару оңайырақ.
- **Электр құралын, қосалқы құралдарды және құралдың кескіштерін, т.б. Осы нұсқауларға сай, жұмыс жағдайларын және орындалатын жұмысты ескере отырып пайдаланыңыз.** Электр құралды көрсетілгеннен басқа әрекеттер үшін пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.
- **Тұтқаларды және ұстайтын беттерді құрғақ, таза және май емес күйде ұстаңыз.** Жылпылдақ тұтқалар және ұстайтын беттер күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.
- **Электр құралды пайдаланғанда қосымша тұтқаны дұрыс ұстаңыз.** Бұл электр құралын басқарғанда пайдалы. Сондықтан дұрыс ұстау сәтсіз жағдайлардың немесе жарақаттардың қауіпін азайтады.

## Батарея құралын пайдалану және күту

- **Тек өндіруші көрсеткен зарядтағышпен зарядтаңыз.** Батарея жинағының бір түріне арналған зарядтағыш басқа батарея жинағымен бірге пайдаланғанда, қауіп төндіруі мүмкін.
- **Электр құралдарын тек арнайы белгіленген батарея жинақтарымен бірге пайдаланыңыз.** Кез келген басқа батарея жинақтарын пайдалану жарақат алу және өрт қауіпін төндіруі мүмкін.
- **Пайдаланылмайтын кезде батарея жинағын бір клемма мен екіншісін қосуы мүмкін қыстырғыштар, тындыр, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты басқа металл заттардан немесе басқа шағын металл заттардан аулақ ұстаңыз.** Батарея клеммаларын тұйықтау күйіктерге немесе өртке әкелуі мүмкін.
- **Сырты зақымдалған жағдайларда батареядан сұйықтық шығуы мүмкін. Оған тиіменіз. Егер оған кездейсоқ тисеңіз, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көздерге тисе, оған қоса медициналық көмекке жүгініңіз.** Батареядан шыққан сұйықтық тітіркенуді немесе күйіктерді тудыруы мүмкін.

- **Кездейсоқ қосылуын болдырмаңыз.** Батарея жинағын салу алдында қосу / өшіру қосқышы өшірулі күйінде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралды қосу / өшіру қосқышына саусақты қойып ұстау немесе қосылу тұрған электр құралдарға батарея жинағын салу сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- **Батареяны ашпаңыз.** Қысқа тұйықталу қауіп бар.
- **Батарея зақымдалса және дұрыс емес пайдаланылса, булар шығуы мүмкін. Ыңғайсыздық сезген жағдайларда таза ауаны қамтамасыз етіңіз және медициналық көмекке жүгініңіз.** Булар тыныс алу жүйесін тітіркендіруі мүмкін.
- **Батарея ақаулы болса, сұйықтық шығуы және маңайдағы құрамдастарға тиюі мүмкін.** Қатысты кез келген бөліктерді тексеріңіз. Мұндай бөліктерді қажетінше тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.
- **Батареяны жылудан, мысалы, үздіксіз күн сәулесінен және өрттен де қорғаңыз.** Жарылыс қауіп бар.



**ЕСКЕРТУ!** Барлық қауіпсіздік туралы ескертулерді және барлық нұсқауларды оқып шығыңыз.

- **Зарядтағышты жаңбыр мен ылғалдан қорғаңыз.** Зарядтағышқа судың кіруі тоқ соғу қауіпін арттырады.
- **Басқа батареяларды зарядтауға болмайды.** Зарядтағыш тек тізімдегі кернеу ауқымы бар литий - ионды батареяларды зарядтауға арналған. Өйтпесе өрт және жарылыс қауіп бар.
- **Зарядтағышты таза күйде ұстаңыз.** Ластану тоқ соғу қауіпін тудыруы мүмкін.
- **Пайдалану алдында зарядтағышты, кабельді және ашаны тексеріңіз.** Ақаулар анықталғанда зарядтағышты пайдалануға болмайды. Зарядтағышты өзіңіз ашпаңыз және оны тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланатын білікті мамандарға жөндетіңіз. Зақымдалған зарядтағыштар, кабельдер және ашалар тоқ соғу қауіпін арттырады.
- **Зарядтағышты оңай тұтанатын беттерде (мысалы: қағаз, тоқыма мата, т.б.) немесе жанғыш орталарда пайдалануға болмайды.** Зарядтау кезінде зарядтағыштың қызуына байланысты өрт қауіп бар.

## Қызмет көрсету

- **Электр құралына білікті жөндеу маманы түпнұсқалық ауыстыру бөлшектерін пайдаланып қызмет көрсетуі керек.** Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақтауды қамтамасыз етеді.
- **Майлау және қосалқы құралдарды ауыстыру туралы нұсқауларды орындаңыз.**

## Арнайы қауіпсіздік туралы ескертулер

- **Кесу қосалқы құралы жасырын сымдарға немесе өзінің сымына тиюі мүмкін әрекетті орындау кезінде электр құралды оқшауланған ұстайтын беттерінен ұстаңыз.** Тоқ бар сымға тиген кесу қосалқы құралы электр құралдың ашық металл бөліктерінен тоқ өтуіне әкеліп, операторды тоқ соғуы мүмкін.
- **Қорғағыш құлаққапты киіңіз.** Шудың өсері есту қабілетінің жоғалуына әкелуі мүмкін.




## Электр құралды пайдалану кезіндегі қауіпсіздік туралы нұсқаулар

- Дайындаманы бекіту керек. Дайындаманы бекіту үшін бекітілген құралдарды немесе қысқышты пайдалану керек. Бұл дайындаманы қолдармен ұстаудан қауіпсіздеу болады.
- Асбест қатерлі ісікті тудыруы мүмкін болғандықтан, асбестті қамтитын материалдарды өңдемеу керек.
- Электр құралды бөліктері қозғалысын толығымен тоқтатқанда ғана қою керек. Жұмыс кезінде электр құралдың қосалқы құралы қысылып қалып, электр құралды басқаруды қиындатуы мүмкін.
- Жасырын қуат сымдарының орнын табу үшін тиісті детекторды пайдалану керек. Я болмаса, жергілікті қуатпен қамту компаниясынан қатысты ақпаратты алу керек. Электр сымдарын бұрғылау өртке және тоқ соғуына әкеледі. Зақымдалған газ құбыры жарылысқа әкеледі. Су құбырлары тесілсе, мүлік зақымдалады.
- Электр құралда орнатылған қосалқы құрал қысылып қалса, электр құралды өшіру және қозғалмау керек. Бұл кезде электр құрал өте жоғары реактивті айналу моментін тудырып, осылайша кері тебуге әкеледі. Мысалы, электр құралда орнатылған қосалқы құрал мына жағдайда қысылуы мүмкін: электр құралды артық зарядтау немесе жұмыс кезінде электр құралда орнатылған қосалқы құралдың ауытқуы.
- Жасырын электр сымдар немесе электр құралының өзінің қуат желілері жұмыс кезінде кесілуі мүмкін болса, электр құралын пайдалану үшін оқшауланған тұтқадан ұстау керек. Электр құрал тоғы бар желіге тисе, электр құралындағы металл бөліктер тоқты өткізеді және операторды тоқ соғуы мүмкін.
- Жұмыс кезінде электр құралын қатты ұстау және жерде нық тұруды қамтамасыз ету керек. Электр құралын қолдармен ұстау керек.
- Электр құралды пайдаланғанда басқа бөліктерді емес, тек негізгі тұтқаның қосқыш күйін ұстауға болады.
- Жүктеме бар кезде электр құралының моторын тоқтатпаңыз.
- Электр құралдың моторы жұмыс істеп тұрғанда жаңқаларды немесе бөлшектерді ешқашан алмаңыз.
- Ақауларсыз қосалқы құралдарды пайдаланыңыз. Бұл электр құралмен жұмыс істеуді жеңілдетеді.
- Бұрғы дизайнын өзгерту және осы электр құралына арналмаған алынбалы саптамаларды және қосалқы құралдарды пайдалануға қатаң түрде тыйым салынады.
- Электр құралын пайдалану кезінде артық қысым түсірмеңіз. Бұл бұрғының тұрып қалуына және қозғалтқышқа артық жүктеме түсуіне әкелуі мүмкін.
- Бұрғылардың өңделетін материалда тұрып қалуына жол бермеңіз. Бұл орын алса, оларды электр құралының қозғалтқышы арқылы босатуға тырыспаңыз. Бұл электр құралын істен шығаруы мүмкін.
- Өңделетін материалда тұрып қалған бұрғыны балғамен немесе басқа заттармен ұрып шығаруға қатаң түрде тыйым салынады. Металл бөлшектері операторды да, маңайдағы адамдарды да жарақаттауы мүмкін.
- Ұзақ пайдаланғанда электр құралының артық қызуына жол бермеңіз.

## Нұсқаулықта қолданылатын таңбалар

Пайдалану нұсқаулығында төменде берілген таңбалар қоладнылады, олардың мағынасын есте сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс түсіндіру электр құралды дұрыс және қауіпсіз қолдануға көмектеседі.

Таңба	Мағына
	<b>Сымсыз бұрғы / бұрауыш</b> <b>Сымсыз бұрауыш</b>
	<b>Сериялық нөмір бар жапсырма:</b> ABSP... - үлгі; XX - өндіру күні; XXXXXXXX - сериялық нөмір.
	Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқаулармен және нұсқаулармен танысыңыз.
	Қорғағыш көзілдірікті киіңіз.
	Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.
	Аккумуляторды 45°C-тан жоғары қыздырмаңыз. Оны тік күн сәулелерінің ұзақ әсерінен қорғаңыз.
	Аккумуляторды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.
	Аккумуляторды отқа лақтырмаңыз.
	Аккумулятордың жаңбыр астына түсуіне жол бермеңіз.
	Батареяны зарядтау уақыты.
	Қозғалыс бағыты.

Таңба	Мағына
	Айналу бағыты.
	Бұғатталған.
	Бұғаттаудан шығарылған.
	Бұйым ЕО директиваларының негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарттарына сай екенін куәландыратын белгі.
	Назар аударыңыз. Маңызды ақпарат.
	Пайдалы ақпарат.
	Қорғағыш қолғапты киіңіз.
	Айналу моменті реттегішінің күйі: "Бұрғылау".
	Қадамсыз жылдамдықты реттеу.
	Электр құралды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.

## Қозғалтқыш құралын қолдану салалары

[ABSP-12 NQ-2]

Электр құралы ағаш, пластик және металл беттерде саңылауларды бұрғылау, сондай-ақ, оймалы бекемдеу элементтерін (бұрандалар, болттар, т.б.) бұрау және бұрап алу үшін арналған. **ABSP-12 NQ-2** үлгісі - қолды жеткізу қиын жерлерде жұмыс істеу мүмкіндігін беретін саптамалары (кілтсіз патрон, құрал ұстағышы және бұрыштық құрал ұстағышы) жылдам ауыстырылатын құрал.

## Қозғалтқыш құралдың құрамдастары

- 1 Өмбебап құрал ұстағышы
- 2 ЖШД шамы
- 3 Күш моментін реттеуші
- 4 Жылдамдық қадамдарын ауыстырып-қосқыш
- 5 Батареяны зарядтау күйінің индикаторы
- 6 Қосу / өшіру батырмасы
- 7 Реверсивтік ауыстырып-қосқыш
- 8 Ауа алмасатын тесіктер
- 9 Батарея құлпы \*
- 10 Батарея \*
- 11 Жылдам ауыстырылатын құрал ұстағышы \*
- 12 Жылдам ауыстырылатын бұрыштық құрал ұстағышы \*

\* Қосымша құрамдастар

Кейбір суреттелген немесе сипатталған құрамдастар стандарттық жабдықтау ретінде қосылмаған.

## Қозғалтқыш құралдың бөлшектерін орнату және жөнге салу

Кез келген шараларды орындамай тұрып, кері қосқышты 7 ортаға әкеліңіз.



Бекіткіш бөлшектер бұрандаларын бұзып алмау үшін тым қатты тартпаңыз.



Кейбір элементтерді бекіту / шығару / орнату жолдары барлық қозғалтқыш құралдарда бірдей, бұл жағдайда ерекше модельдер суреттелмеген.

## Электр құралының батареясын зарядтау тәртібі

Қозғалтқыш құралды алғашқы рет іске қосу

Электр құрал зарядталмаған батареямен 11 қамтамасыз етіледі. Бірінші рет пайдалану алдында батареяны 11 толығымен зарядтау керек.

### Зарядтау үдерісі

- Кері қосқышты 7 ортаға әкеліңіз.
- Батарея құлпын 9 басып, батареяны 10 алыңыз
- Батареяны 10 зарядтағышқа салыңыз
- Зарядтағышты қуат көзіне жалғаңыз.
- Зарядтау кезінде қызыл шам әрқашан жанып тұрады, ал ол толған кезде жасыл шам жанады.



**Зарядтау барысында батарея 10 және зарядтағыш қызады, бұл қалыпты үдеріс.**

- Зарядтаудан кейін зарядтағышты қуат көзінен ажыратыңыз.
- Батареяны 10 зарядтағыштан алып, батареяны 10 электр құралға бекітіңіз

## Қозғалтқыш құралды қосу / өшіру

Реверсивтік ауыстырып-қосқыш 7 ортада тұрмағанына көз жеткізіңіз; бұл қосу / ажырату қосқышты 6 құрсаулайды.

**Қосу:**  
Қосу / ажырату қосқышты 6 басыңыз.  
**Өшіру:**  
Қосу / ажырату қосқышты 6 жіберіңіз.

## Қозғалтқыш құралдың дизайн мүмкіндіктері

### Батарея

Батарея 11 терең зарядсызданудан қауіпсіздік жүйесімен қорғалған. Толық зарядсыздану жағдайында электр құрал автоматты түрде өшеді. **Назар аударыңыз: қорғау жүйесі белсендірілген кезде электр құралды қосуға тырыспаңыз, батарея 11 зақымдалуы мүмкін.**

### Температурадан қорғау

Температурадан қорғау жүйесі артық жүктеме жағдайында немесе батарея температурасы 10 70°C-тан асса, электр құралдың автоматты түрде өшуіне мүмкіндік береді. Бұл жүйе пайдалану жағдайларына сай болмаған жағдайда электр құралды қорғайды.

### Батарея зарядталу күйінің индикаторлары

Қосу / өшіру 6 түймесін басу арқылы индикаторлар 5 батареяның 10 зарядталу күйін көрсетеді

### ЖШД шамы

Қосу / өшіру қосқышын 6 басқанда, ЖШД шам 2 автоматты түрде қосылады. Бұл жұмыстарды жарық аз жағдайларда өткізуге мүмкіндік береді.

### Күш моментін реттеуші

Реттеушіні 3 20 күш моментінің мәнінң жасалып жатқан жұмысқа ең лайықты біреуін орнату үшін айналдырыңыз.



Реттеушіні 3 бұрғылау үшін "Бұрғылау" режиміне орнату ұсынылады.

### Жылдамдықты ретсіз лайықтау



Жылдамдықты қосу / ажырату қосқышты 6 басып 0-ден максималды мәнге дейін бақылауға болады. Ақырын басса ол аз айналады, сонда қозғалтқыш құрылғы ақырын қосылады.

### Жылдамдық қадамдарын ауыстырып - қосқыш



**Байқаңыз: минутына айналу күшін тек қозғалтқыш толығымен тоқтағанда ғана ауыстыруға болады.**

"1" берілісіне қою үшін, 4 қосқышын артқа жылжытыңыз. Бұл режим бұрандаларды бекіту үшін немесе диаметрі үлкен тесіктерді бұрғылау үшін қолданылады.

"2" берілісін таңдау үшін, 4 қосқышын алға жылжытыңыз. Бұл режим жылдам бұрғылау үшін немесе диаметрі кішкентай тесіктерді бұрғылау үшін қолданылады.

### Айналдыру бағытын ауыстыру



**Айналдыру бағытын тек қозғалтқыш толығымен тоқтағанда ауыстырыңыз, әйтпесе ол қозғалтқыш құрылғының бұзылуына әкелуі мүмкін.**

**Сағат тілі жүрісі бойынша айналу** (бұрғылау, бұрандаларды бекіту) - реверсивтік ауыстырып-қосқышты 7

**Сағат тілі жүрісіне қарсы айналу** (бұрандаларды бұрап шығару) - реверсивтік ауыстырып-қосқышты 7

### Білікті автоматты түрде құрсаулау

Қосу-өшіру қосқышы 6 басылмаса, элеттр құралдың шпинделі құлыпталады. Бұл электр құралды кәдімгі бұрауыш ретінде пайдалануға мүмкіндік береді (мысалы, оны батарея заряды төмен болса, бұрандаларды немесе болттарды қолмен бекемдеу үшін пайдалануға болады).

### Жұмысты жүзу

Электр құралы өшірілгеннен кейін тежеуіш ажыратқышы шпиндельді дереу тоқтатады. Бұл

болттарды және бұрандаларды артық бекемдеуді болдырмауға көмектеседі, әрі заттардың, бұрауыш биталарының және бекіту элементтері саңылауларының зақымдалуын болдырмайды.

## Қозғалтқыш құралды жөндеу / алдын алу шаралары

Кез келген шараларды орындамай тұрып, кері қосқышты 7 ортаға әкеліңіз.

### Батареяны күту туралы нұсқаулық

- Батарея **10** толығымен таусылмай тұрып уақтылы зарядтаңыз. Қуат төмен болса пайдалануды тоқтатыңыз және дереу зарядтаңыз.
- Батарея **10** толы кезде артық зарядтамаңыз, әйтпесе бұл қызмет көрсету уақытын қысқартады.
- Батареяны **10** 10°C - 40°C (50°F - 104°F) бөлме температурасында зарядтаңыз.
- Ұзақ уақыт бойы жұмыс істемесе, батареяны **10** алты ай сайын зарядтаңыз.
- Тозған батареяларды уақтылы ауыстырыңыз. Зарядтаудан кейін электр құралдың өнімділігінің төмендеуі немесе айтарлықтай қысқарақ жұмыс уақыты батарея **10** ескіргенін және ауыстыру қажеттілігін көрсетеді. Жұмыстар 0°C-тан төмен температурада орын алса, батарея **10** тезірек зарядсыздалуы мүмкін екенін ескеру керек.

- Пайдаланбастан ұзақ уақыт бойы сақтаған жағдайда батареяны **10** бөлме температурасында сақтау ұсынылады, оны 50%-ға дейін зарядтау керек.

### Қозғалтқыш құралды тазалау

Құрылғыны ұзақ уақыт қолданудың маңызды талабы - оны таза ұстау. Құрылғыны әрдайым сығылған ауамен ауа алмасатын тесіктерінен үрлеп тазартып тұрыңыз **8**.

## Электр құралдарын тасымалдау

- Тасымалдау кезінде қаптамаға ешбір механикалық әсерді тигізуге болмайды.
- Жүкті түсіргенде / жүктегенде қысып орау қағидатымен жұмыс істейтін ешбір технология түрін пайдалануға рұқсат етілмеген.

### Li-ion батареялары

Қамтылған Li-ion батареяларына қауіпті тауарлар заңнамасының талаптары қолданылады. Пайдаланушы қосымша талаптарсыз батареяларды жолда тасымалдай алады. Үшінші тараптар тасымалдап жатқанда (мыс.: ауамен тасымалдау немесе экспедиторлық агенттігі) қаптамаға және жапсырмаларға қатысты арнайы талаптарды сақтау керек. Жөнелтіліп жатқан затты дайындау үшін қауіпті материал туралы маманнан кеңес алу қажет. Батареяларды тек корпусы зақымдалмаған кезде жіберіңіз. Ашық түйіспелердің лентасын немесе маскасын алыңыз және батареяны қаптамада жылжыту мүмкін болмайтындай ораңыз. Сондай-ақ, егжей-тегжейлік болуы мүмкін ұлттық ережелерді сақтаңыз.

## Қоршаған ортаны сақтау



**Шикізатты қоқыс ретінде пайдаға асырудың орнына қайта қолдануға жіберіңіз.**


Электр құралы, жарақаттар және бума қоршаған ортаға зиянсыз қайда қолдануға жіберілуі керек.

Пластикалық компоненттер сыныпталған қайта қолдану үшін белгіленген.

Бұл нұсқаулар қайта қолданылатын хлорин қосылмаған қағазда басып шығарылған.

Өндіруші өзгерістер енгізуі мүмкін.

## Especificaciones de la herramienta eléctrica

Taladradora / destornillador sin cable Destornillador inalámbrico		ABSP-12 NQ-2 / ASCP-12 DN-2	
Tensión de la batería	[V]	12	12
<b>Velocidad de giro en vacío:</b>			
- primera velocidad	[min <sup>-1</sup> ]	0-400	0-400
- segunda velocidad	[min <sup>-1</sup> ]	0-1500	0-1500
Tipo de batería		Li-Ion	Li-Ion
Tiempo de carga de la batería	[min]	90	90
Capacidad de la batería	[Ah]	2	2
Par máx. (suave / fuerte)	[Nm]	35	35
Capacidad de sujeción del portabrocas	[mm] [pulgadas]	0,8-10 1/32"-3/8"	—
Tipo de soporte para herramienta	[mm] [pulgadas]	—	 6,35 1/4"
<b>Rendimiento de taladro:</b>			
- acero	[mm] [pulgadas]	10 3/8"	—
- madera	[mm] [pulgadas]	28 1-7/64"	—
Diámetro máximo del tornillo	[mm] [pulgadas]	10 3/8"	10 3/8"
Peso	[kg] [lb]	0,90 1,98	0,76 1,68
Presión acústica	[dB(A)]	69	69
Potencia acústica	[dB(A)]	80	80
Vibración ponderada	[m/s <sup>2</sup> ]	<2,5	<2,5

## Información sobre ruidos



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).



**ADVERTENCIA - ¡Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones!**

## Reglas de seguridad generales



**¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones y especificaciones suministrados con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves. **Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia en el futuro.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica accionada por batería (inalámbrica).

### Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras dan lugar a accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y espectadores mientras maneja una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### Seguridad frente a la electricidad

- **El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las características técnicas del enchufe macho en materia.** Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. **No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene descarga a tierra.
- **No esponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No abuse del cable.** Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. **Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.**
- **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un alargue adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si el uso de una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda es inevitable, utilice un suministro protegido de dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica. ¡NOTA! El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" puede sustituirse por el tér-

mino "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor de fuga a tierra (ELCB)".

- **¡Advertencia!** Nunca toque las superficies metálicas expuestas en la caja de velocidades, el protector, etc., porque si se tocan las superficies metálicas se verán afectadas por la onda electromagnética y se causarán lesiones o accidentes potenciales.

### Seguridad personal

- **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de inatención al operar herramientas eléctricas puede producir lesiones personales graves.
- **Use equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular.** Equipos de protección como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva usados por condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.
- **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y / o el bloque de baterías, recoger o transportar la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar las herramientas eléctricas con el interruptor en encendido da lugar a accidentes.
- **Saque cualquier llave de ajuste o llave de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja una llave de ajuste o llave de tuerca unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica se pueden producir lesiones personales.
- **No adopte una postura forzada. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Use ropa adecuada. No use prendas sueltas o joyas.** Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que se conecten y utilicen correctamente.** El uso del dispositivo para la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas le permita ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **¡Advertencia!** Las herramientas eléctricas pueden producir un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir en algunas circunstancias con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos consultar a su médico y al fabricante de implantes médicos antes de operar esta herramienta eléctrica.

### Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- Las personas con aptitudes psicofísicas o mentales disminuidas, así como los niños no pueden operar la herramienta eléctrica, si no son supervisados o instruidos sobre el uso de la herramienta eléctrica por una persona responsable de su seguridad.

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.
- **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- **Mantenimiento de las herramientas eléctricas** Compruebe si la herramienta está desalineada, si las piezas móviles están atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- **Mantenga las herramientas de corte, afiladas y limpias.** Las herramientas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a empastarse y más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de las herramientas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría producir una situación peligrosa.
- **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- **Tenga en cuenta que cuando utilice una herramienta eléctrica debe sostener la manija auxiliar correctamente, esto es útil para controlar la herramienta eléctrica.** Por lo tanto, sostenerla de manera adecuada puede reducir el riesgo de accidentes o lesiones.

## Uso y cuidado de la herramienta a batería

- **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de bloque de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro bloque de batería.
- **Utilizar las herramientas eléctricas únicamente con los bloques de baterías específicamente designados.** El uso de otros bloques de baterías puede crear un riesgo de lesiones y fuego.
- **Cuando el bloque de baterías no esté en uso, mantenerlo alejado de otros objetos metálicos, como clips de papel, monedas, claves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer una conexión de un terminal al otro.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **Bajo condiciones abusivas, se puede expulsar líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuagar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda**

médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

- **Evitar encendidos involuntarios. Asegurarse de que el interruptor de encendido / apagado esté en la posición de apagado antes de insertar el bloque de baterías.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor encendido / apagado o insertar el bloque de baterías en las herramientas eléctricas con el interruptor en encendido da lugar a accidentes.
- **No abrir las baterías.** Peligros del circuito.
- **En caso de daños y uso indebido de la batería, pueden emitirse vapores. Proporcionar aire fresco y buscar ayuda médica en caso de quejas.** Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- **Cuando la batería esté defectuosa, el líquido puede escapar y entrar en contacto con componentes adyacentes.** Revisar las piezas correspondientes. Limpiar dichas piezas o reemplazarlas si es necesario.
- **Proteger la batería contra el calor, por ejemplo, también contra la irradiación solar continua y el fuego.** Existe peligro de explosión.



**¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones y advertencias de seguridad.**

- **Proteger el cargador de batería de la lluvia y la humedad.** La penetración de agua en un cargador de batería aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No cargar otras baterías.** El cargador de batería sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio dentro del rango de tensión indicado. De lo contrario, existe peligro de incendios y explosión.
- **Mantener el cargador de batería limpio.** La contaminación puede causar peligro de descarga eléctrica.
- **Revisar el cargador de la batería, el cable y el enchufe siempre antes de usarlos. No utilizar el cargador de batería cuando se detecten defectos. No abrir el cargador de baterías por su cuenta, hacer que se repare sólo por personal calificado que utilice repuestos originales.** Los cargadores, los cables y los enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **No utilizar el cargador de baterías en superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, textiles, etc.) o en ambientes combustibles.** Existe peligro de incendio debido al calentamiento del cargador durante la carga.

## Servicio

- **Haga reparar su herramienta eléctrica por personal de reparación calificado que use solamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.**

## Advertencias especiales de seguridad

- **Sostenga la herramienta por medio de superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación donde el accesorio de corte puede ponerse en contacto con cables ocultos o con su propio cordón.** El accesorio de corte que está en contacto con un cable "vivo" puede hacer que las partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podría provocarle al operador un choque eléctrico.
- **Use protectores para los oídos.** La exposición al ruido puede provocar pérdida de la audición.

## Guías de seguridad durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica

- La pieza de trabajo debe estar ajustada. Se usarán los dispositivos o tornillos de fijación para ajustar la pieza de trabajo, que serán más seguras que sostener la pieza de trabajo con sus manos.
- Considerando que los asbestos pueden causar cáncer, los materiales que contienen asbestos no serán procesados.
- La herramienta eléctrica puede dejarse sólo después de que las partes de la herramienta eléctrica estén completamente estáticas. El accesorio en la herramienta eléctrica podría quedar aprisionado durante el trabajo lo cual podría hacerle difícil el controlar la herramienta eléctrica.
- Se debe usar un detector apropiado para encontrar la ubicación de los cables eléctricos ocultos. O debería obtener información relevante de la unidad local de suministro de energía. Al perforar cables eléctricos se provocarán incendios y choques eléctricos. El caño de gas dañado provocará explosiones. Si se perforan los caños de agua, se producirán daños en la propiedad.
- Si se atasca un accesorio instalado en la herramienta eléctrica, debe apagar la herramienta eléctrica y mantener la calma. En ese momento, la herramienta eléctrica producirá una torsión altamente reactiva resultando en un retroceso brusco. Es probable que el accesorio instalado en la herramienta eléctrica se atasque, por ejemplo: híper cambio de la herramienta eléctrica o desvío del accesorio instalado en la herramienta eléctrica durante el trabajo.
- Si los cables eléctricos o líneas de energía ocultos pueden cortarse durante el trabajo, usted debe sostener el mango aislado para operar la herramienta eléctrica. Cuando la herramienta eléctrica está en contacto con una línea cargada, las partes de metal en la herramienta eléctrica conducirán la electricidad y podrían provocarle al operador un choque eléctrico.
- Durante el trabajo, debe sostener firmemente la herramienta eléctrica y asegurarse de estar bien firme. Debe sostener la herramienta eléctrica con sus manos.
- Cuando opere y use la herramienta eléctrica, sólo puede sostener la posición del interruptor del mango principal en lugar del de las otras partes.
- Evite parar el motor de la herramienta eléctrica cuando esté cargado.
- Nunca quite ninguna astilla o fragmento con su motor de la herramienta eléctrica en funcionamiento.
- Utilizar accesorios sin defectos: se facilitará el trabajo con la herramienta eléctrica.
- Está estrictamente prohibida la modificación del diseño de las fresas y el uso de orificios removibles y de los accesorios que no se consideraron para esta herramienta eléctrica.
- No aplique presión excesiva cuando opere la herramienta eléctrica - puede bloquear la fresa y sobrecargar el motor.
- No deje que las brocas se bloqueen en el material procesado. Si se produce esto, no intente liberarlas por medio del motor de la herramienta eléctrica. Esto puede dejar la herramienta eléctrica fuera de funcionamiento.
- Está estrictamente prohibido golpear las fresas atascadas en el material procesado con un martillo o con otros objetos - los fragmentos de metal pueden












lastimar al operador y a las demás personas que estén cerca.

- Evite sobrecalentar su herramienta eléctrica, cuando la usa durante mucho tiempo.

## Símbolos usados en el manual

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de instrucciones, recuerde sus significados. La interpretación correcta de los símbolos le permitirá el uso correcto y seguro de la herramienta eléctrica.

Símbolo	Significado
	<b>Taladradora / destornillador sin cable</b> <b>Destornillador inalámbrico</b>
	<b>Etiqueta con número de serie:</b> ABSP... - modelo; XX - fecha de fabricación; XXXXXXXX - número de serie.
	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad.
	Use gafas de seguridad.
	Use una máscara antipolvo.
	No caliente la batería por encima de 45°C. Protéjala de una exposición prolongada al rayo de sol directo.
	No deseche la batería en un recipiente de basura doméstica.
	No deseche la batería en el fuego.
	Proteja la batería de la lluvia.
	Tiempo de carga de la batería.

Símbolo	Significado
	Dirección del movimiento.
	Dirección de la rotación.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
	Un signo que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.
	Atención. Importante.
	Información útil.
	Use guantes de protección.
	Posición de control de torque: "Perforación".
	Control de la velocidad continua.
	No deseche la herramienta eléctrica en un recipiente de basura doméstica.

## Designación de la herramienta eléctrica

[ABSP-12 NQ-2]

La herramienta eléctrica ha sido diseñada para perforar madera, plástico y metal, así como para atornillar y desatornillar elementos de fijación roscados (tornillos, pernos, etc.). ABSP-12 NQ-2 : entrega del modelo con accesorios de cambio rápido (portabrocas, portaherramientas y portaherramientas en ángulo) que permiten realizar trabajos en lugares de difícil acceso.

## Componentes de la herramienta eléctrica

- 1 Portaherramientas universal
- 2 Lámpara LED
- 3 Regulador del par de giros
- 4 Interruptor de la doble velocidad
- 5 Indicadores del estado de la carga de batería
- 6 Interruptor de encendido / apagado
- 7 Interruptor de reversa
- 8 Ranuras de ventilación
- 9 Bloqueo de la batería \*
- 10 Batería \*
- 11 Portaherramientas de cambio rápido \*
- 12 Portaherramientas en ángulo de cambio rápido \*

\* Accesorios

**No todos los accesorios fotografiados o descritos están incluidos en el envío estándar.**

## Instalación y regulación de los elementos de la herramienta eléctrica

Antes de ejecutar cualquier procedimiento, centre el interruptor de reversa 7.



No apriete demasiado los elementos de ajuste para evitar dañar el hilo.



El montaje / desmontaje / configuración de algunos de los elementos es el mismo para todos los modelos de la herramienta eléctrica, en este caso los modelos específicos no están indicados en la ilustración.

## Procedimiento de carga de la batería de la herramienta eléctrica

### Funcionamiento inicial de la herramienta eléctrica

La herramienta eléctrica cuenta con una batería parcialmente cargada 11. Antes del primer uso, la batería 11 se debe cargar completamente.

### Proceso de carga

- Centre el botón de selección del sentido de giro 7.
- Presione el bloqueo de la batería 9 y retire la batería 10
- Inserte la batería 10 en el cargador
- Conecte el cargador al suministro de energía.
- Durante la carga, la luz roja está siempre encendida y se vuelve verde cuando está llena.



**Durante el proceso de carga, la batería 10 y el cargador se calientan, esto es un proceso normal.**

- Después de la carga, desconecte el cargador del suministro de energía.
- Retire la batería 10 del cargador y monte la batería 10 en la herramienta eléctrica

## Encendido / apagado de la herramienta eléctrica

Asegúrese de que el botón de selección del sentido de giro 7 no esté centrado; esto bloquea el interruptor de encendido / apagado 6.

### Encender:

Pulse el interruptor de encendido / apagado 6.

### Apagar:

Suelte el interruptor de encendido / apagado 6.

## Características de diseño de la herramienta eléctrica

### Batería

La batería 10 está protegida por un sistema de seguridad contra descarga profunda. En caso de descarga completa, la herramienta eléctrica se apaga automáticamente. **Atención: no intente encender la herramienta eléctrica cuando el sistema de protección esté activado, ya que puede dañarse la batería 10.**

### Protección de temperatura

El sistema de protección de temperatura permite desactivar automáticamente la herramienta eléctrica en caso de exceso de carga o cuando la temperatura de la batería 10 excede los 70°C. El sistema garantiza la protección de la herramienta eléctrica contra daños en caso de incumplimiento de las condiciones de operación.

### Indicadores del estado de carga de la batería

Al presionar en el encendido / apagado 6, los indicadores 5 muestran el estado de carga de la batería 10

### Lámpara LED

Al pulsar el interruptor de encendido / apagado 6, la lámpara LED 2 se enciende automáticamente y permite realizar tareas en condiciones de baja luz.

### Regulador del par de giros

Gire el regulador 3 para seleccionar uno de los 20 valores del par de giros más adecuados para el trabajo a realizar.



Se recomienda fijar el regulador del par de giros 3 en la posición "Perforar" para realizar la perforación.

## Ajuste de velocidad gradual



Se controla la velocidad desde 0 hasta el máximo presionando el interruptor de encendido / apagado 6. Una presión débil produce bajas revoluciones, lo que permite que la herramienta eléctrica se encienda suavemente.

### Interruptor de la doble velocidad



**Atención: se puede cambiar el rango de revoluciones por minuto después de que el motor se haya detenido por completo.**

Para elegir la velocidad "1" mueva la tecla 4 hacia atrás. Este modo se utiliza para el ajuste de tornillos o para la perforación de orificios de diámetro grande.

Para elegir la velocidad "2" mueva la tecla 4 hacia adelante. Este modo se utiliza para la perforación a velocidad de orificios de diámetro pequeño.

### Selección del sentido de giro



**Cambie la dirección de rotación solamente después de que el motor se detuvo totalmente, de lo contrario podría dañar la herramienta eléctrica.**

**Rotación en sentido horario** (perforación, fijación de tornillos) - mueva el botón de selección del sentido de giro 7 a la izquierda

**Rotación en sentido antihorario** (extracción de tornillos) - mueva el botón de selección del sentido de giro 7 a la derecha

### Bloqueo automático del vástago

Si no se presiona el interruptor de encendido / apagado 6, el vástago de la herramienta eléctrica se bloquea, esto permite utilizar la herramienta eléctrica como un destornillador normal (por ejemplo, se puede utilizar para ajustar bulones o tornillos en forma manual cuando la batería está baja).

### Desaceleración

La interrupción de avance detiene el husillo de la herramienta eléctrica inmediatamente después del apagado de la misma. Esto ayuda a evitar un apretamiento excesivo de los pernos y tornillos y evita que se dañen los accesorios de trabajo, las brocas del atornillador y las ranuras de los elementos de ajuste.

## Mantenimiento de la herramienta eléctrica / medidas preventivas

**Antes de ejecutar cualquier procedimiento, centre el botón de selección del sentido de giro 7.**

## Instrucciones de mantenimiento de la batería

- Realice la carga oportunamente, antes de que la batería **10** esté completamente agotada. Detenga la operación en baja energía y cárguela inmediatamente.
- No sobrecargue la batería **10** cuando la misma esté completamente cargada, de lo contrario se acortará su vida útil.
- Cargue la batería **10** a temperatura ambiente de 10°C a 40°C (50°F a 104°F).
- Cargue la batería **10** cada 6 meses si estuvo sin funcionamiento durante un tiempo prolongado.
- Sustituya las baterías usadas a tiempo. La disminución de la producción o un tiempo de ejecución significativamente más corto de la herramienta eléctrica después de la carga, indica que la batería **10** se ha gastada y que se necesita reemplazarla. Se debe tener en cuenta que la batería **10** puede descargarse más rápido si los trabajos tienen con temperaturas inferiores a 0°C.
- En caso de almacenamiento sin uso durante un tiempo prolongado, se recomienda guardar la batería **10** a temperatura ambiente y se debe cargar al 50%.

## Limpieza de la herramienta eléctrica

Una condición indispensable para un uso seguro a largo plazo de la herramienta eléctrica es mantenerla limpia. Con frecuencia limpie la herramienta con aire comprimido a través de las ranuras de ventilación **8**.

## Cómo transportar las herramientas eléctricas

- Está terminantemente prohibido dejarlas caer para que no se produzca ningún impacto mecánico en el embalaje durante el transporte.
- Cuando se descarguen / carguen, no se permite usar ningún tipo de tecnología que funcione bajo el principio de sujeción de embalajes.

## Baterías de Li-Ion

Las baterías de Li-Ion incorporadas están sujetas a los requisitos de la Legislación de mercaderías peligrosas. El usuario puede transportar las baterías por carretera sin más requisitos.

Cuando se transporta por terceros (por ejemplo: transporte aéreo o empresa de transportes), se deben observar los requisitos especiales sobre embalaje y etiquetado. Para preparar el elemento que se envía, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos.

Envíe las baterías sólo cuando la carcasa esté en buen estado. Coloque cinta o tape los contactos abiertos y embale la batería de manera tal que no pueda moverse en el embalaje. Tenga también en cuenta las normativas nacionales que pueden ser más detalladas.

## Protección del medio ambiente



**Recicle las materias primas en lugar de eliminarlas como basura.**

Las herramientas, los accesorios y el embalaje deberían seleccionarse para un reciclado cuidadoso del medio ambiente.

Las piezas de material plástico están marcadas para un reciclado selectivo.

Estas instrucciones están impresas sobre papel reciclado sin la utilización de cloro.

## ელექტროხელსაწყოს ტექნიკური დახასიათება

აკუმულატორიანი დრელი / შურუფის სახრახნისი აკუმულატორიანი შურუფის სახრახნისი		ABSP-12 NQ-2 / ASCP-12 DN-2	
ნომინალური ძაბვა	[ვ]	12	12
უქმე სვლის ბრუნვების რიცხვი:			
- პირველი გადაცემა	[წთ <sup>-1</sup> ]	0-400	0-400
- მეორე გადაცემა	[წთ <sup>-1</sup> ]	0-1500	0-1500
აკუმულატორის ტიპი		Li-Ion	Li-Ion
აკუმულატორის დამუხტვის დრო	[წთ]	90	90
აკუმულატორის ტევადობა	[ასთ]	2	2
მაქს. მზრუნავი მომენტი (რბილი დაჯდომა / ხისტი დაჯდომა)	[ნმ]	35	35
საბურღი ვაზნის მომჭერის დიაპაზონი	[მმ] [დეციმები]	0,8-10 1/32"-3/8"	—
აქსესუარების დამჭერის ტიპი	[მმ] [დეციმები]	—	⊙ 6,35 1/4"
ბურღვის მაქსიმალური დიამეტრი:			
- ფოლადის	[მმ] [დეციმები]	10 3/8"	—
- ხის	[მმ] [დეციმები]	28 1-7/64"	—
ჩასახრახნი შურუფების მაქსიმალური დიამეტრი	[მმ] [დეციმები]	10 3/8"	10 3/8"
წონა	[კგ] [ფუნტები]	0,90 1.98	0,76 1.68
ხმის წნევა	[დბ(ა)]	69	69
აკუსტიკური სიმძლავრე	[დბ(ა)]	80	80
ვიბრაცია	[მ/წმ <sup>2</sup> ]	<2,5	<2,5

## ინფორმაცია ხმაურზე



ყოველთვის იხმარეთ ყურების დამცავი საშუალება თუ ზგერთი სიხშირე აღემატება 85 დბ(ა)-ს.



**გაფრთხილება - ტრავმების მიღების რისკის შესამცირებლად, მომხმარებელი უნდა გაეცნოს ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოს!**

**უსაფრთხოების ტექნიკის ზოგადი წესები**



**გაფრთხილება! ყურადღებით გაეცანიოთ უსაფრთხოებასთან დაკავშირებულ თითოეულ გაფრთხილებას, ინსტრუქციას, განმარტებით ნახატებს და სპეციფიკაციებს.**

გაფრთხილებებისა და ინსტრუქციების უფულეზღოფიფამ შეიძლება გამოიწვიოს ვეცხლის გაჩენა, ელექტროობის მწყობრიდან გამოსვლა ან სერიოზული ტრავმები.

**შეინახეთ ყველა ინსტრუქცია და გაფრთხილება შემდგომი გამოყენებისთვის.**

ტერმინი "ელექტრო ხელსაწყო", რომელიც გამოიყენება გაფრთხილებების ტექსტში, წარმოადგენს ელექტრო ხელსაწყოს, რომელსაც აქვს ელექტრო კაბელი (სადენი), ასევე წარმოადგენს ხელსაწყოს, რომელიც მუშაობს აკუმულატორზე (უსადენოდ).

**სამუშაო ადგილის უსაფრთხოება**

- სამუშაო ადგილის უნდა იყოს სუფთა და კარგად განათებული. დანაგვიანებულ ან ზნელ ადგილებში მოსალოდნელია უზედური შემთხვევები.
- არ გამოიყენოთ ელექტრო ხელსაწყოები ფეთქებად გარემოში, მაგალითად, ადვილად აალებადი სათხელების, აირებისა ან მტერის არსებობისას. ელექტროხელსაწყოები წარმოქმნიან ნაპერწყლებს, რომელიც შესაძლოა გახდეს მტერის ან ორთქლის აალების მიზეზი.
- ელექტრო ხელსაწყოს მუშაობის დროს მოარიდეთ ზავშვები და გარეშე პირები მას. უყურადღებობამ შესაძლოა მიგვიყვანოს კონტროლის დაკარგვამდე.

**რეკომენდაციები ელექტროუსაფრთხოებაზე**

- ელექტრო ხელსაწყოს ჩანგლები უნდა შეესაბამებოდეს როზეტს. არასოდეს გადააკეთოთ ელ ჩანგლები როზეტში მოსათავსებლად. ნუ გამოიყენებთ ადაპტერებს დამიწებული ელექტრო ხელსაწყოებით. არამოდიფიცირებული (ორიგინალი) ელ.ჩანგლები და მათი შესაბამისი როზეტები ამცირებენ ელექტრული დენით დაზიანების რისკს.
- მოერიდეთ კონტაქტს დამიწებულ ზედაპირებთან, როგორცაა მილები, რადიატორები, ფილები და მაცივრები. ეს ზრდის ელექტრული დენით დაზიანების რისკს.
- ელექტრო ხელსაწყოზე წვიმისა და ტენის ზემოქმედებას ნუ დაუშვებთ. ელექტრო ხელსაწყოს შიგნით წყლის მოხვედრა ზრდის ელექტრული დენით დაზიანების რისკს.
- ნუ გამოიყენებთ დენგამავალ კაბელს იმ მიზნით, რისთვისაც არაა განკუთვნილი. არასდროს გამოიყენოთ კაბელი ელექტრო ხელსაწყოს გადასატანად, ელექტრო ხელსაწყოს თქვენკენ მოსაქაჩად ან მის გამოსართავდ დენგამავალი კაბელის მვეთერი გამორბობის გზით. დინავით დენგამავალი კაბელი გაცხელებისგან, ნავთობროდუქტებისგან, ზსარი ნაპირისგან ანდა ელექტრო ხელსაწყოს მოძრავი ნაწილისგან.

დაზიანებული ან აზურდული დენგამავალი კაბელი ზრდის ელექტრული დენით დაზიანების რისკს.

- ღია სივრცეში მუშაობისას, გამოიყენოთ დამაგრებელი კაბელები, რომელიც განკუთვნილია გარეთა სამუშაოებისთვის, ეს შეამცირებს ელექტრული დენით დაზიანების რისკს.
- თუკი ელექტრო ხელსაწყოთი მუშაობა ტენიან ადგილას გარდაუვალია, გამოიყენოთ დიფერენციალური გაფრთხილის რელე. დემ-ის გამოყენება ამცირებს ელექტრული დენით დაზიანების რისკს. შენიშვნა! ტერმინი "დემ (RCD)" შესაძლებელია შეიცვალოს ტერმინით "დამცავი გათიშვის მოწყობილობა (GFCI)" ანდა "ავტომატური გამომრთველი გაფრთხილის დენისგან დაცვის ფუნქციით (ELCB)".
- გაფრთხილება! არასდროს მიეკაროთ რედუქტორის, დამცავი გარსაცმის და ა.შ. ღია სათხელების ზედაპირებს, რადგანაც ლითონის ზედაპირებზე მოქმედებს ელექტრომაგნიტური ტალღები და მათზე შეხებამ შესაძლოა გამოიწვიოს ტრავმა ან უზედური შემთხვევა.

**რეკომენდაციები პირადი უსაფრთხოებისათვის**

- იყავით ფიზილად, ყურადღება მიაქციეთ იმას, რასაც აკეთებთ, და ელექტრო ხელსაწყოსთან მუშაობისას ინელმდებარელოთ საღი აზრით. არ გამოიყენოთ ელექტრო ხელსაწყო, თუკი დაიდალეთ ანდა იმყოფებით ნარკოტიკული ნივთიერებების, ალკოჰოლის ან წამლების ზემოქმედების ქვეშ. ელექტრო ხელსაწყოსთან მუშაობისას ყურადღების მოდუნებამ შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული ტრავმა.
- გამოიყენოთ ინდივიდუალური დაცვის საშუალებები. ყოველთვის გაიკეთეთ დამცავი სათავალი, ინდივიდუალური დაცვის საშუალებები, ისეთი როგორცაა მტერისგან დამცავი ნიღაბი, დამცავი ფეხსაცმელი, რომელიც არ სრიალებს, ჩაფხუტი ან სმენის დამცავი საშუალებები, რომლებიც გამოიყენება შესაბამის პრობებში, ამცირებს ტრავმების მიღების ალბათობას.
- მოერიდეთ ელექტრო ხელსაწყოს მოულოდნელად ჩართვას. კვების წყაროსთან და / ან აკუმულატორთან მიერთებისას, ელექტრო ხელსაწყოს აწვივა და გადატანის წინ, დარწმუნდით, რომ ჩართვას/ გამომრთველი გამორთულ მდგომარეობაშია. ელექტრო ხელსაწყოს გადაადგილება, როდესაც თითი არის ჩართველზე / გამომრთველზე, ანდა ელექტრო ხელსაწყოების კვების ჩართვი ჩართული ჩამრთველით / გამომრთველით, შესაძლოა უზედური შემთხვევის მიზეზი გახდეს.
- ჩართვის წინ აუცილებელია ელექტრო ხელსაწყოს ყველა მზრუნავი ნაწილიდან მოაშოროთ დანატებითი გასადები და საწარავი, რომელიც დარჩენილია ელექტრო ხელსაწყოს მზრუნავ ნაწილში, შესაძლოა გახდეს სერიოზული ტრავმების მიზეზი.
- არ გამოიყენოთ ზედმეტი ძალისხმევა, ყოველთვის შეინარჩუნეთ მყარი მდგომარეობა და წონასწორობა. ეს საშუალებას მოგვცემთ უკეთ გააკონტროლოთ ელექტრო ხელსაწყო გაუთვალისწინებელ სიტუაციებში.
- ატარეთ შესაბამისი ტანსაცმელი. არ ჩაიცვათ თავისუფალი ტანსაცმელი და არ გაიკეთოთ სამკაული. თმა, ტანსაცმელი და ხელთათმანი მოძრავი ნაწილებიდან შორს ამყოფეთ. თავისუფალი ტანსაცმელი, სამკაული ან გრძელი თმა შესაძლოა ჩაითრობოს ელექტროხელსაწყოს მოძრავმა ნაწილებმა, რაც გახდება სერიოზული ტრავმების მიზეზი.

- რადგან ელექტრო ხელსაწყოთა ინსტრუქციებში ნაგულისხმევია ბეტერისდამჭერი და მტერის შემტროვებელი ხელსაწყოების ჩართვისათვის საჭირო შესაძლებლობები, დარწმუნდით, რომ ისინი ჩართულია და სწორად გამოიყენება. ასეთი მოწყობილობების გამოყენება ამცირებს მტერის დაგროვებასთან დაკავშირებულ საშიშროებებს.
- ყოველთვის იყავით ფრთხილად, ნუ უსაფრთხოდ ელექტრო ხელსაწყოთა შესაფრთხო მუშაობის პრინციპებს იმ ცოდნისა და გამოცდილების გამო, რომელიც მიღებულია ელექტრო ხელსაწყოთა ხშირი გამოყენებით. გაუფრთხოებელმა მოქმედებამ დაუყოვნებლივ შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული ტრავმა.
- გაფრთხილება! მუშაობისას ელექტრო ხელსაწყოებმა შესაძლებელია წარმოქმნას ელექტრომაგნიტური ველი. გარკვეული გარემოების გამო ასეთმა ველმა შესაძლოა დაზიანების აქტიური ან პასიური სამედიცინო იმპლანტები, სერიოზული ან სასიკვდილო ტრავმის რისკის შესამცირებლად, ელექტრო ხელსაწყოთა გამოყენების წინ ადამიანებს სამედიცინო იმპლანტანტებით ეძლევა რეკომენდაცია, გაიარონ კონსულტაცია ექიმთან და სამედიცინო იმპლანტების დამამზადებელთან.

### ელექტრო ხელსაწყოთა გამოყენება და მომსახურება

- ადამიანებს არასაკმარისი ფსიქოფიზიკური და გონებრივი თვისებებით და ბავშვებს არ შეუძლიათ ელექტროხელსაწყოთა მართვა, თუკი მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი ადამიანი არ აკონტროლებს ან არ უტარებს ინსტრუქტაჟს ელექტრო ხელსაწყოთა გამოყენების თაობაზე.
- არ გადატვირთოთ ელექტრო ხელსაწყო. გამოიყენეთ ელექტროხელსაწყო, თქვენს მიზნების შესაბამისად და დანიშნულებისამებრ. შესაბამისი ელექტროხელსაწყო იმუშავებს უკეთესად და უსაფრთხოდ თუ გამოიყენებთ მისი დანიშნულებისამებრ.
- არ იმოშაოთ ელექტროხელსაწყოთა გაუმართავი ჩართვით/ გამოერთვით. ელექტრო ხელსაწყო, რომლის ჩართვა / გამოერთვა ვერ კონტროლდება, წარმოადგენს საშიშროებას და დაუყოვნებლივ უნდა გარეშდეს.
- რაიმე სახის დაზიანების შესრულების, ხელსაწყოების შეცვლის, ან ელექტროხელსაწყოების შეხების წინ - გამოართეთ ელექტრო ჩანგალი ევენტის წყაროდან და / ან აკუმულატორი ელექტრო ხელსაწყოდან. უსაფრთხოების ეს წესები ამცირებს ელექტროხელსაწყოთა შემთხვევითი გაშვების რისკს.
- შეინახეთ გამოყენებული ელექტრო ხელსაწყოები ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას და არ დართოთ ნება პირებს, რომლებიც არ გაეცნენ ელექტრო ხელსაწყოთა ან ამ ინსტრუქციებს, გამოიყენონ ელექტროხელსაწყო. ელექტროხელსაწყოები საშიშია მოუმზადებელი მოსარგებლის ხელში.
- ყურადღება მიიქცეთ ელექტროხელსაწყოთა მდგომარეობას. შეამოწმეთ მორთავი დეტალების დიდი რაოდენობის დაზიანება და მათი შეკეთების საიმედოობა, აგრეთვე ბუნებისმიერი ხარვეზი, რამაც შესაძლოა მწყობრიდან გამოიყვანოს ელექტროხელსაწყო. გაუმართავი ელექტროხელსაწყო აუცილებლად უნდა შეკეთდეს გამოყენების წინ. ბევრი უბედური შემთხვევა სწორედ ელექტრო ხელსაწყოთა ცუდი მდგომარეობიდან გამოდინარეობს.
- მჭერები ხელსაწყოები უნდა ინახებოდეს სუფთად და კარგად იცოს გალესილი. სწორად

- დაყენებული მჭრელი ხელსაწყოები ბასრი მჭრელი კედლებით ამცირებენ გაჭედვის შესაძლებლობას და ამარტივებენ ელექტროხელსაწყოების მართვას.
- გამოიყენეთ ელექტროხელსაწყო, ჩამოსაგმელები და ა.შ. ინსტრუქციების შესაბამისად, მიიღეთ და მხედველობაში მუშაობის პირობები და შესასრულებელი სამუშაოები. ელექტროხელსაწყოთა გამოყენება ოპერაციებისთვის, რომლისთვისაც ეს არაა განკუთვნილი, საშიშ სიტუაციამდე მიგიყვანს.
- სახელოები და დამჭერი ზედაპირები ამოფრთხილეთ, სუფთა მდგომარეობაში შეიქონიეთ და საპოხის გარეშე. სრიალა სახელოები და მოჭიდების ზედაპირები ხელს უშლის ელექტრო ხელსაწყოთა უსაფრთხო მოპყრობას და მის მართვას მოულოდნელ სიტუაციებში.
- ყურადღება მიიქცეთ, რომ ელექტრო ხელსაწყოთა მუშაობისას აუცილებელია სწორად გეკრიოთ და მხედველად სახელოები; ამ მოთხოვნის შესრულება აიოლებს ელექტრო ხელსაწყოთა მართვას. ამრიგად, ელექტრო ხელსაწყოთა სწორმა დაჭერამ შესაძლოა შეამციროს უბედური შემთხვევებისა და ტრავმების რისკი.

### აკუმულატორიანი ხელსაწყოთა ექსპლუატაცია და მომსახურება

- დამუშავეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული დამტენი მოწყობილობით. დამტენი მოწყობილობა, რომელიც განკუთვნილია კონკრეტული ტიპის აკუმულატორისთვის, სხვა ტიპის აკუმულატორთან გამოყენებისას, შეიძლება გახდეს ხანძრის მიზეზი.
- გამოიყენეთ ელექტროარაღები მხოლოდ მათთვის მითითებული აკუმულატორებით. სხვა აკუმულატორების გამოყენებამ შეიძლება მიგიყვანოს დაზიანების მიღების და ხანძრის რისკთან.
- როდესაც აკუმულატორს არ იყენებთ, ნუ შეინახავთ მას ლითონის საგნებთან ახლოს, როგორცაა საკანცელირო სამაგრიები, მონჭები, გასადებები, ლურსმნები, ხრახნები და სხვა ზატარა ლითონის საგნები, რომლებიც ელექტროდების გამტარები არიან. აკუმულატორების კონტაქტების მოკლე ჩართვამ შეიძლება აალებს ან ხანძარი გამოიწვიოს.
- არსაწარმა მოპყრობამ შეიძლება გამოიწვიოს აკუმულატორის სითხის გაჟონვა; ნუ დაუშვებთ ასეთ სითხესთან კონტაქტს, წინააღმდეგ შემთხვევაში ჩამოხსნაზე კონტაქტის ადგილი წყლით. სითხის თვალბეჭში მოხვედრისას, დაუყოვნებლივ მიმართეთ სამედიცინო დახმარებისთვის. აკუმულატორის სითხე შეიძლება გახდეს გალიზიანების ან ქიმიური დაშვების მიზეზი.
- არ დაუშვათ თვითნებური ჩართვა. აკუმულატორის დაყენებამდე დარწმუნდით, რომ ჩართვით/ გამოერთვით არის მდგომარეობაში "გამორთულია". ელექტროარაღის გადაადგილებისას დარწმუნდით, რომ თქვენი თითი არ იმყოფება ჩართვით/ გამოერთვლაზე; გარდა ამისა, არ ჩადეთ აკუმულატორი ელექტროარაღში, თუ გადამართვლი იმყოფება მდგომარეობაში "ჩართულია"- ამ პირობების შეუსრულებლობას შეიძლება უბედური შემთხვევა მოჰყვეს.
- ნუ დაშლით აკუმულატორს. არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი.
- აკუმულატორის დაზიანება ან მისმა არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს ორთქლის გამოყოფა. უზრუნველყავით ოთახში სუფთა ჰაერის მოწოდება; საჩივრების

არსებობის შემთხვევაში მიმართეთ სამედიცინო დახმარებისთვის. აორთქლებამ შეიძლება სასუნთქი სისტემის გაღიზიანება გამოიწვიოს.

- აკუმულატორის დაზიანებისას, სითხემ შეიძლება გამოყოფილი და მოხდეს ახლომდებარე დეტალებზე. შეამოწმეთ ასეთი ნაწილების მდგომარეობა. გაწმინდეთ ისინი სითხისგან, ან, საჭიროების შემთხვევაში, გამოცვალეთ.
- არ დაუშვათ აკუმულატორის გადახურება, მაგალითად მზის სხივების ან ცეცხლის ხანგრძლივი ზემოქმედების შედეგად. ამ პირობის შეუსრულებლობამ შეიძლება გამოიწვიოს აკუმულატორის ავეთქება.



**ყურადღება!** წაიკითხეთ უსაფრთხოების ყველა ინსტრუქცია და რეკომენდაცია.

- დაიცავით დამტენი მოწყობილობა წვიმისა და ტენის ზემოქმედებისგან. დამტენ მოწყობილობაში წყლის მოხვედრა ზრდის ელექტროდენით დაზიანების რისკს.
- გამოიყენეთ დამტენი მოწყობილობა მხოლოდ რეკომენდირებული ტიპის აკუმულატორების დასამუხტად. მოცემული დამტენი მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ ლითიუმის იონური აკუმულატორების დასამუხტად ძაბვების მითითებულ დიაპაზონში. ამ მოთხოვნის შეუსრულებლობის შემთხვევაში არსებობს ხანძრისა და ავეთქების საფრთხე.
- არ დაუშვათ დამტენი მოწყობილობის დახმარება. ჭუჭყმა შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროდენით დაზიანება.
- გამოიყენებდეთ ყოველთვის შეამოწმეთ დამტენი მოწყობილობის, კაბელის და კონექტორების მდგომარეობა. არ გამოიყენოთ დამტენი მოწყობილობა, რომელსაც რაიმე გაუმართაობა გააჩნია. არ დაშალოთ დამტენი მოწყობილობა თვითნებურად, რემონტი და მოვლა უნდა განხორციელდეს მხოლოდ კვალიფიციური პერსონალის მიერ ორიგინალური სათანადო ნაწილების გამოყენებით. დამტენი მოწყობილობის, კაბელისა და კონექტორების დაზიანება ზრდის ელექტროდენით დაზიანების რისკს.
- არ გამოიყენოთ დამტენი მოწყობილობა იოლად აალებად ზედაპირებზე (როგორცაა ქაღალდი, ქსვილები და ა.შ.) ან ხანძარსაშიშ გარემოში. დატენვის პროცესში, დამტენი ხურდება და ამ მოთხოვნის შეუსრულებლობას შეიძლება აალებდ მოჰყვეს.

**ტენიკური მომსახურება**

- თქვენ ელექტრო ხელსაწყო მომსახურება უნდა წარმოებდეს კვალიფიციური სპეციალისტების მიერ რეკომენდებული სათანადო ნაწილების გამოყენებით. ეს იძლევა გარანტიას, რომ თქვენი ელექტროხელსაწყო უსაფრთხოება შენარჩუნებული იქნება.
- შესარულით ინსტრუქცია გაკოხვის შესახებ, აგრეთვე რეკომენდაციები აქსესუარების შეცვლაზე.

**უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული სპეციალური მითითებები**

- ოპერაციის შესრულებისას, რომლის დროსაც მჭრელი აქსესუარი შეიძლება შეეხოს ელექტროგაყვანილობას ან საკუთარ დენის

კაბელს, დაიჭირეთ ელექტრო ხელსაწყო მხოლოდ იზოლირებული ზედაპირის მქონე სახელურებით. მჭრელი აქსესუარის შეხებამ ძაბვის ქვეშ მყოფ მავთულთან, შეიძლება გამოიწვიოს ძაბვის წარმოქმნა ელექტრო ხელსაწყოთა ლითონის ნაწილებზე და ელექტროდენით ოპერატორის დაზიანების მიზეზი გახდეს.

- გამოიყენეთ სმენის ორგანოების დაცვის საშუალებები. ხმაურის ზემოქმედებისას შესაძლებელია სმენის დაკარგვა.

**უსაფრთხოების ტენიკის წესები ელექტრომობილური ექსპლუატაციისას**

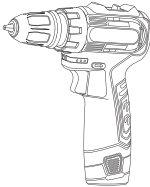
- დაამაგრეთ სამუშაო ნაწილი. ამისთვის გამოიყენეთ დასამაგრელი მოწყობილობა ან ვირაგი, ეს გაცილებით სიმძლავრე, ვიდრე სამუშაო ნაწილის ხელით დაჭერა.
- აზბესტის კანცეროგენულ მასალას წარმოადგენს, ამიტომ აზბესტის შემცველი სამუშაო ნაწილების დამუშავება აკრძალულია.
- ელექტრო ხელსაწყოს დადება შეიძლება მხოლოდ მოძრავი ელემენტების სრულად გაჩერების შემდეგ. დაყენებული აქსესუარი შეიძლება ჩაიჭედოს მუშაობის დროს, რასაც შეიძლება ელექტრო ხელსაწყო მართვის დაკარგვა მოჰყვეს.
- დაფარული ელექტროგაყვანილობის მდებარეობის დასადგენად გამოიყენეთ შესაბამის დეტექტორი, ან მიიღეთ ეს ინფორმაცია შესაბამის ორიგინალურ დოკუმენტში. დაფარული ელექტროგაყვანილობის ბურღით დაზიანება შეიძლება აალებდ და ელექტროდენით დაზიანება გამოიწვიოს. გაზის მილის დაზიანება შეიძლება ავეთქების მიზეზი გახდეს. წყალგაყვანილობის მილების დაზიანება შეიძლება მატერიალური ზარალი მოჰყვეს.
- დაყენებული აქსესუარის ჩაჭედვის შემთხვევაში, გამორთეთ ელექტრო ხელსაწყო და შეინარჩუნეთ სიმძლავრე. ან დროს ელექტრო ხელსაწყო ავლენს საგანგებო ძლიერ რეაქტიულ მგრებ მომენტს, რაც უკუვცემას იწვევს. აქსესუარზე შეიძლება ჩაიჭედოს, მაგალითად, ზედაპირი დაწოლის ან მუშაობის დროს აქსესუარის გადაცერების შედეგად.
- ოპერაციის შესრულებისას, რომლის დროსაც მჭრელი აქსესუარი შეიძლება შეეხოს ვარულ ელექტროგაყვანილობას ან საკუთარ დენის კაბელს, დაიჭირეთ ელექტრო ხელსაწყო მხოლოდ იზოლირებული ზედაპირის მქონე სახელურებით. მჭრელი აქსესუარის შეხებამ ძაბვის ქვეშ მყოფ მავთულთან, შეიძლება გამოიწვიოს ძაბვის წარმოქმნა ელექტრო ხელსაწყოთა ლითონის ნაწილებში და ელექტროდენით ოპერატორის დაზიანების მიზეზი გახდეს.
- მუშაობისას მგერად გუქროთ ელექტრო ხელსაწყო ხელეზით და შეინარჩუნეთ წონასწორობა.
- მუშაობისას და ელექტრო ხელსაწყოს გამოყენებისას დაჭერილი გქონდეთ ჩამრთველი / გამომრთველი მთავარ სახელურზე.
- მორეიდეთ ელექტრო ხელსაწყოთა ძრავის გაჩერება დატვირთვის ქვეშ.
- აკრძალულია ნარჩენების მოცილება ელექტრო ხელსაწყოთა ჩართული ძრავის პირობებში.
- ელექტრო ხელსაწყოთა უფრო მარტკავდ ექსპლუატაციისთვის, გამოიყენეთ მხოლოდ გალესილი ბურღები დევექტების გარეშე.
- ბურღების კონსტრუქციის შეცვლა, ასევე მოგებული ელექტრო ხელსაწყოთა


გაუთვალისწინებელი მოსახსნელი დანამატების და ასესუარების გამოყენება, აკრძალულია.


- მუშაობისას ხელს დაატანთ ზედმეტ ძალას ელექტრო ხელსაწყოს, ამან შეიძლება გამოიწვიოს ზურდის ჩასოღვა და ძრავის გადატვირთვა.
- არ დაუშვათ ზურდების ჩასოღვა დასამუშავებელ მასალაში. იმ შემთხვევაში, თუ ეს მოხდება, ხელს ეცდებით მის გათავისუფლებას ელექტრო ხელსაწყოს ძრავის საშუალებით. ამან შეიძლება მწყობრიდან გამოსვლა გამოიწვიოს.
- აკრძალულია მასალაში ჩაჭედილი ზურდების ამოღება ჩაქუჩის ან სხვა საგნების დახმარებით - ლითონის მომსხვრეულმა ნაწილაკებმა შეიძლება ზიანი მიყენოს, როგორც მომუშავეს, ასევე სიახლოვეს მყოფ ადამიანებს.
- არ დაუშვათ ელექტრო ხელსაწყო გადახურება ხანგრძლივად გამოყენებისას.

**ინსტრუქციაში გამოყენებული სიმბოლოები**

ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოში გამოიყენება ქვემოთ მოტანილი სიმბოლოები, დაინახსოვრეთ მათი მნიშვნელობა. სიმბოლოების სწორი ინტერპრეტაცია დაგეხმარებათ გამოიყენოთ ელექტროხელსაწყო სწორად და უსაფრთხოდ.


სიმბოლო	მნიშვნელობა
	<b>აკუმულატორიანი დრელი / შურუფის სახრანისი აკუმულატორიანი შურუფის სახრანისი</b>




	<b>დასაწყებელი სერიული ნომერი:</b> ABS... - მოდელი; XX - წარმოების ვადა; XXXXXXX - სერიული ნომერი.
---	---

	გაეცანით უსაფრთხოებასთან დაკავშირებულ ყველა მითითებასა და ინსტრუქციას.
--	--

	ატარეთ დამცავი სათვალე.
--	-------------------------

	ატარეთ მტვრისგან დამცავი ნიღაბი.
--	----------------------------------

	არ გაახუროთ აკუმულატორი 45°C-ზე მეტად. დიავით მზის პირდაპირი სხივების ხანგრძლივი ზემოქმედებისგან.
--	---


სიმბოლო	მნიშვნელობა
	არ გადაადგოთ აკუმულატორი საყოფაცხოვრებო ნაგავში.
	არ ჩაადგოთ აკუმულატორი ცეცხლში.
	არ დაუშვათ აკუმულატორის მოხვედრა წვიმის ქვეშ.


	აკუმულატორის დამუხტვის დრო.
---	-----------------------------


	მომარობის მიმართულება.
---	------------------------

	ბრუნვის მიმართულება.
---	----------------------

	დაბლოკილია.
---	-------------


	განბლოკილია.
---	--------------


	ნიშანი, რომელიც ადასტურებს, რომ ნაკეთობა შეესაბამება ევროკავშირის დირექტივების ძირითად მოთხოვნებს და ევროკავშირის ჰარმონიზებულ სტანდარტებს.
---	---

	ყურადღება. მნიშვნელოვანი ინფორმაცია.
---	--------------------------------------

	სასარგებლო ინფორმაცია.
---	------------------------

	ატარეთ დამცავი ხელთათმანები.
---	------------------------------

	მზრუნავი მომენტის მარეგულირებელის მდგომარეობა "ზურღვა".
---	---

	სიჩქარის უსაფეხურო რეგულირება.
---	--------------------------------



არ გადაადგოთ ელექტროხელსაწყო საყოფაცხოვრებო ნაგავში.

### ელექტროიარადის დამუხტვა

აკუმულატორის

ელექტროიარადის ექსპლუატაციაში შეყვანა

ელექტრო ხელსაწყოს მოწოდება ხდება ნაწილობრივ დამუხტული აკუმულატორით **11. პირველად** გამოყენების წინ აუცილებლად მოახდინეთ აკუმულატორის **11 სრული დამუხტვა**.

### ელექტროხელსაწყო დანიშნულება

[ABSP-12 NQ-2]

აკუმულატორიანი დრელები / შურუფის სახრახნისები განკუთვნილია ხეში, პლასტმასში, ლითონში ხერელების გასაზურდად, აგრეთვე ხრახნიანი სამაგრი ელემენტების (შურუფების, ხრახნების, და სხვ.) ჩასახრახნად. **ABSP-12 NQ-2** ამ მოდელის მიწოდების კომპლექტში შედის სწრაფადმოსახსნელი საცმები (სწრაფადმოჭერი საბურღი ვაზნა, აქსესუარების დამჭერი და აქსესუარების კუთხური დამჭერი), რომლებიც საშუალებას იძლევა ვაწარმოოთ სამუშაოები ძნელად მისაღდომ ადგილებში.

დამუხტვის პროცესი

- რევერსის გადამრთველი **7** დააყენეთ შუაღედურ მდგომარეობაში.
- დააჭირეთ ფიქსატორს **9** და მოხსენით აკუმულატორი **10**
- ჩადგით აკუმულატორი **10** დასამუხტ მოწყობილობაში
- მიუერთეთ დასამუხტი მოწყობილობა ელექტროქსელს.

\*წითელი შუქი ყოველთვის ჩართულია დატენვისა და შუქი მწვანედ იქცევა როცა ის სრულადაა დატენილი

### ელექტროხელსაწყო ელემენტები

მოწყობის

- 1 აქსესუარების უნივერსალური დამჭერი
- 2 LED ფარანი
- 3 მბრუნავი მომენტის მარეგულირებელი
- 4 სიჩქარის საფეხურებივი გადამრთველი
- 5 აკუმულატორის დამუხტვის ხარისხის ინდიკატორები
- 6 ჩამრთველი / გამომრთველი
- 7 რევერსის გადამრთველი
- 8 სავენტილაციო ფიფები
- 9 აკუმულატორის ფიქსატორი \*
- 10 აკუმულატორი \*
- 11 სწრაფადმოსახსნელი აქსესუარების დამჭერი \*
- 12 სწრაფადმოსახსნელი აქსესუარების კუთხური დამჭერი \*

\* სამარჯვე მოწყობილობები

ჩამოთვლილი, ასევე გამოსახული სამარჯვე მოწყობილობები არ შედის მოწოდების შემადგენლობაში



**დამუხტვის პროცესში აკუმულატორი 10 და დასამუხტი მოწყობილობა ხურდება - ეს ნორმალურია.**

- დამუხტვის დასრულების შემდეგ გათიშეთ დასამუხტი მოწყობილობა ელექტროქსელიდან.
- ამოიღეთ აკუმულატორი **10** დასამუხტი მოწყობილობიდან და დააყენეთ აკუმულატორი **10** ელექტრო ხელსაწყოზე

### ელექტროხელსაწყო ელემენტების მონტაჟი და რეგულირება

ყველა პროცედურის ჩატარებამდე დააყენეთ რევერსის გადამრთველი **7** შუაღედურ მდგომარეობაში.



ძალიან მაგრად ნუ მოჭიმავთ სამაგრ ელემენტებს, რათა არ დაზიანდეს მათი კბილანები.



ზოგიერთი ელემენტის მონტაჟი/ დემონტაჟი / დაშენება ანალოგიურია ელექტროხელსაწყოს ყველა მოდელისთვის, ამ შემთხვევაში ახსნა-განმარტებით სურათზე არ მიუთითებენ კონკრეტულ მოდელს.

### ელექტროხელსაწყო ჩართვა / გამორთვა

**დარწმუნდით, რომ რევერსის გადამრთველი 7 არ იმყოფება შუაღედურ მდგომარეობაში, რადგან ამ შემთხვევაში ჩამრთველი / გამომრთველი 6 დაბლოკილია.**

**ჩართვა:**  
დააჭირეთ ჩამრთველს / გამომრთველს **6**.  
**გამორთვა:**  
გაუშვით ხელი ჩამრთველს / გამომრთველს **6**.

### ელექტროხელსაწყო კონსტრუქციული თვისებები

აკუმულატორი

აკუმულატორს **11** გააჩნია ღრმა განმუხტვისგან დაცვის სისტემა. აკუმულატორის **11** სრული განმუხტვის შემთხვევაში, ელექტრო ხელსაწყო ავტომატურად გაითიშება. **ყურადღება:** ნუ შეეცდებით ელექტრო ხელსაწყოს ჩართვას დაცვის სისტემის ამუშავების დროს - ამ შემთხვევაში აკუმულატორი **11** შეიძლება დაზიანდეს.

## ტემპერატურული დაცვა

ტემპერატურული დაცვა ავტომატურად თიშავს ელექტრო ხელსაწყოს ზედმეტი დატვირთვის დროს, ან თუ აკუმულატორის **10** ტემპერატურა აჭარბებს  $70^{\circ}\text{C}$ . ეს იცავს ელექტრო ხელსაწყოს დაზიანებისგან, თუ ექსპლუატაციის პირობების დაუცველობის შემთხვევაში.

აკუმულატორის ინდიკატორები დამუხტვის ხარისხის

ჩამრთველზე / გამომრთველზე **6** დაჭერისას, ინდიკატორები **5** აჩვენებენ აკუმულატორის **10** დამუხტვის დონეს

## LED ფარანი

ჩამრთველზე / გამომრთველზე **6** დაჭერისას ავტომატურად ჩაირთვება **LED** ფარანი **2**, რომელიც არასაკმარისი განათებულობის პირობებში სამუშაოს წარმოების საშუალებას იძლევა.

## მზრუნავი მომენტის მარეგულირებელი

აზრუნეთ მარეგულირებელი **3**, რათა დააყენოთ მზრუნავი მომენტის **20** მნიშვნელობიდან ერთი, რომელიც ყველაზე შესაფერისია შესასრულებელი სამუშაოსთვის.



ბურღვისას, რეკომენდებულია მზრუნავი მომენტის მარეგულირებელის **3** დაყენება მდგომარეობაში "ბურღვა".

## სიჩქარის უსაფეხურო რეგულირება



ბრუნვების ცვლა 0-დან მაქსიმუმამდე დამოკიდებულია ჩამრთველზე / გამომრთველზე **6** დაჭერის ძალაზე. სუსტი დაჭერა შეესაბამება ბრუნვათა მცირე რიცხვს - ეს ელექტრო ხელსაწყოს მდორედ ჩართვის საშუალებას იძლევა.

## სიჩქარის საფეხურები მარეგულირებელი



**ყურადღება: ბრუნთა დიაპაზონის შეცვლა შესასრულებელ მხოლოდ ძრავის სრული გაჩერების შემდეგ.**

"1" სიჩქარის ჩასართავად გადამრთველი **4** გადაწეით უკან. ეს რეჟიმი გამოიყენება შურუფების ჩასახრახნად ან დიდი დიამეტრის ხვრელების გასაბურღად.

სიჩქარის "2" ჩასართავად გადაწეით გადამრთველი **4** წინ. ეს რეჟიმი გამოიყენება მცირე დიამეტრის ხვრელების სწრაფად გაბურღვისთვის.

## რევერსი



**ბრუნვის მიმართულება შეცვალეთ, მხოლოდ ძრავის სრული გაჩერების შემდეგ, წინააღმდეგ შემთხვევაში თქვენ შეიძლება დააზიანოთ ელექტრო ხელსაწყო.**

**ბრუნვა მარცხნივ** (ბურღვა, შურუფების ჩახრახვნა) - რევერსის გადამრთველი **7** გადაადგილეთ მარცხნივ.

ბრუნვა მარცხნივ (შურუფების ამოხრახვნა) - რევერსის გადამრთველი **7** გადაადგილეთ მარჯვნივ.

## შპინდელის ავტომატური დაბლოკვა

თუ ჩამრთველზე / გამომრთველზე **6** დაჭერილი არ არის, მაშინ ელექტრო ხელსაწყოს შპინდელი (ენა) დაბლოკილია - ეს საშუალებას იძლევა ელექტრო ხელსაწყო გამოვიყენოთ, როგორც ჩვეულებრივი სახრახნისი (მაგალითად, თუ აკუმულატორი განმუხტულია შესაძლებელია ხრახნების და შურუფების ხელით ჩახრახვნა).

## გამორბენის მუხრუჭი

გამორბენის მუხრუჭი აჩერებს ელექტრო ხელსაწყოს შპინდელს ელექტრო ხელსაწყოს გამორთვისთანავე. ეს გამორიცხავს ხრახნების და შურუფების გადაჭარბებულად ძლიერად მოჭერას, იცავს სამუშაო ნაწილებს, ჩასადებ სახრახნისებს და სამაგრი ელემენტების მლიცებს დაზიანებისგან.

## ელექტროხელსაწყოს მომსახურება / პროფილაქტიკა

**ყველა პროცედურის ჩატარებამდე დააყენეთ რევერსის გადამრთველი **7** შუალედურ მდგომარეობაში.**

## რეკომენდაციები აკუმულატორის ექსპლუატაციის თაობაზე

- დროულად დამუხტეთ აკუმულატორი **10**, ნუ დაელოდებით, სანამ ის მთლიანად განიმუხტება. თუ ექსპლუატაციის დროს შეინიშნება სიმძლავრის ვარდნა, აუცილებელია სამუშაოს შეწყვეტა და აკუმულატორის **10** დამუხტვა.
- არ დატენოთ სრულად დამუხტული აკუმულატორი **10**, რადგან ეს შეამცირებს მის სამსახურის ვადას.
- დატენეთ აკუმულატორი **10**  $10^{\circ}\text{C}$ -დან  $40^{\circ}\text{C}$ -მდე ( $50^{\circ}\text{F}$ -დან  $104^{\circ}\text{F}$ -მდე).
- თუ ელექტროიარაღი არ გამოიყენება დიდი ხნის განმავლობაში, დატენეთ აკუმულატორი **10** ყოველ **6** თვეში ერთხელ.
- დროულად შეცვალეთ აკუმულატორები, რომლებმაც ამოწურეს თავისი რესურსი. მწარმოებელურების ვარდნა ან დამუხტვის შემდეგ ელექტროიარაღის მუშაობის დროის მნიშვნელოვნად შემცირება, მიუთითებს აკუმულატორის **10** დაძველებაზე და მისი შეცვლის აუცილებლობაზე. გასათვალისწინებელია ისიც, რომ აკუმულატორი **10** შეიძლება უფრო სწრაფად განიმუხტოს, თუ სამუშაოები მიმდინარეობს  $0^{\circ}\text{C}$ -ზე დაბალ ტემპერატურაზე.
- გამოყენების გარეშე გრძელვადიანი შენახვისთვის რეკომენდებულია **50%**-მდე დამუხტული აკუმულატორის **10** შენახვა ოთახის ტემპერატურაზე.

## ელექტროხელსაწყოს გაწმენდა

ელექტროხელსაწყოს ხანგრძლივი და უსაფრთხო ექსპლუატაციის აუცილებელ პირობას წარმოადგენს მისი სუფთა სახით შენახვა. რეგულარულად გაწმინდეთ ელექტროხელსაწყო შეკუმშული ჰაერით სავენტიაციო ღრიკებიდან **8**.

## ელექტროხელსაწყოების ტრანსპორტირება

- არ დაუშვათ შეფუთვის დაგდება, აგრეთვე ნებისმიერი მექანიკური ზემოქმედება მასზე ტრანსპორტირებისას.
- დატვირთვისას / ჩამოტვირთვისას გამოიყენეთ სატვირთო ტექნიკა, რომელიც მუშაობს შეფუთვის მოჭერის პრინციპით.

## Li-Ion აკუმულატორები

Li-Ion აკუმულატორებზე ვრცელდება საშიში ტვირთების ტრანსპორტირების სპეციალური წესები. არ არის აუცილებელი დამატებითი ნორმების დაცვა აკუმულატორების გადაზიდვისას თვით მომხმარებლის მიერ საავტომობილო ტრანსპორტით. დაიცავით შეფუთვისა და მარკირების სპეციალური მოთხოვნები მესამე პირების მოზიდვით განხორციელებული გადაზიდვისას (მაგალითად, თვითმფრინავით). ამ შემთხვევაში, ტვირთის გასაგზავნად მომზადებისას, საჭიროა საშიში საქონლის ექსპერტის მონაწილეობა. აკუმულატორების გაგზავნა შესაძლებელია მხოლოდ დაუზიანებელი კორპუსით. აუცილებელია ღია კონტაქტების იზოლირება და აკუმულატორების შეფუთვა იმგვარად, რომ ის არ გადაადგილდებოდეს შეფუთვის შიგნით. ასევე აუცილებელია დამატებითი ეროვნული რეგულაციების დაცვა.

## გარემოს დაცვა



ნედლეულის მეორადი დამუშავება ნაგვის განადგურების ნაცვლად.

ელექტროხელსაწყო, დამატებითი სამარჯვები და შეფუთვა უტილიზირდეს ეკოლოგიურად სუფთად.

სუფთად დახარისხების რეცირკულაციის ინტერესებიდან გამომდინარე, სინთეტიკური მასალების დეტალები შესაბამისადაა აღნიშნული.

წინამდებარე სახელმძღვანელო დაბეჭდილია ქალაღზე, რომელიც დამზადებულია მეორადი ნედლეულისგან ქლორის გამოყენების გარეშე.



لا يتم تغيير اتجاه الدوران إلا بعد التوقف الكامل للمحرك، حيث قد يسبب التصرف خلاف ذلك تلف الأداة الكهربائية.

الدوران باتجاه حركة عقارب الساعة (الثقب وتثبيت البراغي) - حرك المفتاح العكسي رقم 7 إلى اليسار

الدوران في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة (فك البراغي) - حرك المفتاح العكسي رقم 7 إلى اليمين

دوران القفل أوتوماتيكي

إذا لم يتم الضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف 6 ، فإن دوران الأداة الكهربائية يكون مؤمناً وهذا يتيح استخدام الأداة كمفك عادي (على سبيل المثال يمكن استخدامه لإحكام مسامير أو براغي يدوية، إذا كانت البطارية منخفضة).

التوقف عن العمل لأخذ راحة

قطع التوقف المتقطع عن الدوران فوراً بعد إيقاف تشغيل الأداة. حيث يساعد ذلك على تجنب الإفراط في التشديد على البراغي والمسامير ويمنع تلف قطع العمل ولقم مفك البراغي وفتحات عناصر التثبيت.

- لا تشحن البطارية رقم 10 عندما تكون مشحونة تماماً، وإلا سيؤدي ذلك إلى قصر عمر البطارية.
- اشحن البطارية رقم 10 في درجة حرارة غرفة من 10 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (50 درجة فهرنهايت إلى 104 درجات فهرنهايت).
- اشحن البطارية رقم 10 كل ستة أشهر لمدة طويلة بدون تشغيل.
- استبدل البطاريات التالفة في الوقت المناسب. يشير تراجع الإنتاج أو فترة التشغيل القصيرة بشكل كبير للأداة الكهربائية بعد الشحن إلى تآثر البطارية رقم 10 بعوامل الزمن والحاجة إلى استبدالها. ينبغي أن يؤخذ بعين الاعتبار أنه قد يتم تفريغ البطارية رقم 10 بسرعة أكبر إذا أجريت الأعمال في درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية.
- في حالة التخزين لفترة طويلة دون استخدام، من المستحسن تخزين البطارية رقم 10 في درجة حرارة الغرفة، وينبغي شحنها إلى 50%.

### تنظيف الأداة الكهربائية

لا بد من المحافظة على نظافة الأداة الكهربائية للحصول على استخدام آمن على المدى الطويل. قم بتنظيف الأداة الكهربائية بانتظام باستخدام الهواء المضغوط من خلال فتحات التهوية رقم 8.

### نقل الأدوات الكهربائية

- يجب ألا يسقط أي شيء ميكانيكي على العبوة أثناء النقل مطلقاً.
- لا يجوز استخدام أي نوع من أنواع التثبيت التي تعمل وفق مبدأ تثبيت العبوة عند التفريغ/التحميل.

### بطاريات الليثيوم-أيون

تخضع بطاريات الليثيوم-أيون المتضمنة لمتطلبات سن القوانين الخاصة بالبيضائع الخطرة. يمكن للمستخدم نقل البطاريات عن طريق البر دون المزيد من المتطلبات.

وينبغي مراعاة المتطلبات الخاصة بالتغليف والتوسيم عند نقلها من قبل أطراف ثالثة (على سبيل المثال النقل الجوي أو وكالة الشحن). لتحضير العنصر المراد شحنه، يلزم استشارة خبير متخصص في المواد الخطرة.

لا يتم التخلص من البطاريات إلا عند تلف المبيت. يُرجى تغطية أسطح التلامس المفتوحة أو لفها بشريط ووضع البطارية داخل حزمة بطارية تجعل من الصعب أن تتحرك داخل العبوة. يُرجى أيضاً مراعاة اللوائح المحلية الأكثر تفصيلاً.

### حماية البيئة

احرص على إعادة تدوير المواد الخام بدلاً من التخلص منها كنفايات.



ينبغي فرز الأدوات الكهربائية والملحقات والعبوات لإعادة تدويرها بحيث تكون صديقة للبيئة.

تم تصنيف مكونات البلاستيك كغفنة من فئات إعادة التدوير.

طبعت هذه التعليمات على ورق مُعاد تدويره ومُصنَّع بدون كلور.

- 5 مؤشرات حالة شحن البطارية
- 6 مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل
- 7 مفتاح دَوَار
- 8 فتحات التهوية
- 9 قفل البطارية \*
- 10 البطارية \*
- 11 حامل أداة التغيير السريع \*
- 12 حامل أداة زاوية التغيير السريع \*

#### التشغيل:

- اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل رقم 6.
- إيقاف التشغيل:
- حرر مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل رقم 6.

### مميزات تصميم الأداة الكهربائية

#### البطارية

البطارية رقم 11 محمية بنظام الأمان ضد التفريغ التام وفي حالة التفريغ الكامل، يتم إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية تلقائيًا. انتبه: لا تحاول تشغيل الأداة الكهربائية أثناء تفعيل نظام الحماية لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف البطارية رقم 11.

#### حماية درجة الحرارة

يتيح نظام الحماية من درجة الحرارة التعطيل تلقائيًا للأداة الكهربائية في حالة الحمل المفرط أو عندما تتعدى البطارية رقم 10 درجة حرارة 70 درجة مئوية. يضمن النظام حماية الأداة الكهربائية من التلف في حالة عدم الاتساق مع ظروف التشغيل.

#### مؤشرات حالة شحن البطارية

مع مفتاح تشغيل / إيقاف 6 تعرض المؤشرات 5 حالة شحن البطارية 10

#### مصباح LED

عند الضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل رقم 6، يضيء مصباح LED رقم 2 تلقائيًا مما يسمح بالقيام بالأعمال في ظروف الإضاءة المنخفضة.

#### منظم عزم الدوران

يتم تدوير المنظم رقم 3 لضبط قيمة واحدة من قيم عزم الدوران رقم 20 المناسبة أكثر لتنفيذ العمل.

يُصح ضبط منظم عزم الدوران رقم 3 على الوضع "ثقب" لإجراء الثقب.



#### ضبط السرعة غير المتدرجة

يتم التحكم في السرعة بداية من 0 وحتى أقصى حد عن طريق الضغط بقوة على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل رقم 6. يؤدي الضغط برفق إلى حدوث دورانات منخفضة، مما يتيح التشغيل السلس للأداة الكهربائية.



#### مفتاح اختيار السرعة التدرجية

تنبيه: يمكن للمرء تغيير معدل سرعة الدورات في الدقيقة فقط بعد توقف المحرك تمامًا.



من أجل وضع الترس "1"، حرّك المفتاح 4 إلى الخلف. يُستخدم هذا الوضع لتثبيت البراغي أو لثقب فتحة كبيرة القطر.

من أجل اختيار الترس "2"، حرّك المفتاح 4 إلى الأمام. يُستخدم هذا الوضع لسرعة ثقب الفتحات صغيرة القطر.

\* أدوات إضافية اختيارية

ليست كل الملحقات التي تم توضيحها أو وصفها متضمنة عرض قياسي.

### تركيب عناصر الأداة الكهربائية وضبطها

احرص على جعل مفتاح التبديل العكسي رقم 7 في المنتصف قبل القيام بأي إجراء.

تجنب سحب عناصر التثبيت محكمة الربط لتجنب تلف السلك.



يُعد تركيب / فك / ضبط بعض العناصر متشابهًا في جميع موديلات الأداة الكهربائية، وفي هذه الحالة لا يُشار إلى موديلات محددة في الرسم التوضيحي.



### إجراء الشحن لبطارية الأداة الكهربائية

#### التشغيل الأولي للأداة الكهربائية

يتم تزويد الأداة الكهربائية بالبطارية رقم 11 المشحونة جزئيًا. ينبغي شحن البطارية رقم 11 بالكامل قبل أول استخدام لها.

#### عملية الشحن

- ضع المفتاح العكسي رقم 7 في المنتصف.
- اضغط على قفلي البطارية رقم 9 وقم بإزالة البطارية رقم 10

- قم بتوصيل البطارية رقم 10 بالشاحن رقم
- صل الشاحن بمزود الطاقة.

- يكون الضوء الأحمر دائمًا عند الشحن، ويتحول
- الضوء إلى اللون الأخضر عندما يكون ممتلئًا.



أثناء عملية الشحن، ترتفع درجة حرارة البطارية رقم 10 والشاحن رقم ، وهي عملية طبيعية.







- فصل الشاحن من مزود الطاقة بعد الشحن.
- أزل البطارية 10 من الشاحن وقم بتركيب البطارية 10 في أداة الطاقة



### تشغيل / إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية

تأكد من أن مفتاح الانعكاس رقم 7 غير موجود في المنتصف، فهذا يؤدي إلى قفل مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل رقم 6.

المعنى	الرمز
غير مؤمن.	
توجد علامة تثبت أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية لتوجيهات الاتحاد الأوروبي، ومتناسب مع معايير الاتحاد الأوروبي.	

انتبه. مهم.	
معلومات مفيدة.	

احرص على ارتداء قفازات واقية.	
موضع التحكم في العزم: "الثقب".	

التحكم في السرعة غير المتدرجة.	
عدم التخلص من الأداة الكهربائية في حاوية النفايات المنزلية.	

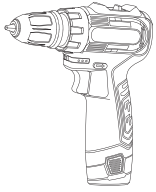
### تعيين الأداة الكهربائية



[ABSP-12 NQ-2]



لقد تم تصميم تلك الأداة الكهربائية من أجل حفر ثقوب في الخشب والبلاستيك والمعدن؛ وكذلك لربط وتثبيت عناصر الربط الملولبة (براغي، مسامير، إلخ).  
 ABSP-12 NQ-2 - طراز يقدم مع مرفقات سريعة التغيير (قابض لقم المنقب دون مفتاح، حامل الأداة وحامل أداة الزاوية) يسمح بتنفيذ أعمال في أماكن يصعب الوصول إليها.



### مكونات الأداة الكهربائية



- 1 حامل أداة شامل
- 2 مصباح مؤشر LED
- 3 منظم عزم الدوران
- 4 مفتاح محدد السرعة مدرج


المعنى	الرمز
مقاب لاسلكي / مفك براغي	

ملصق الرقم التسلسلي: ABSP... - الطراز؛ XX - تاريخ التصنيع؛ XXXXXXXX - الرقم التسلسلي.	
احرص على قراءة كافة قواعد السلامة والإرشادات.	


ارتد نظارات الحماية.	
احرص على ارتداء قناع الغبار.	


تجنب ارتفاع درجة حرارة البطارية لأكثر من 45 درجة مئوية واحمها من التعرض لأشعة الشمس المباشرة لفترات طويلة.	
عدم التخلص من البطارية في حاوية النفايات المنزلية.	

عدم إلقاء البطارية في النار.	
حماية البطارية من المطر.	

مدة شحن البطارية.	
-------------------	--

اتجاه الحركة.	
---------------	--

اتجاه الدوران.	
----------------	--

مؤمن.	
-------	---

المتصلة بسلك "به تيار" قد تجعل الأجزاء المعدنية المكشوفة للعدة الكهرائية "بها تيار" وقد تصيب المشغل بصدمة كهربائية.

ارتد أدوات حماية الأذن عند استخدام مثقاب الحفر. فإن التعرض للضوضاء يمكن أن يسبب فقدان السمع.

• إعادة الشحن تكون فقط بواسطة الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. الشاحن الذي يناسب نوعاً معيناً من مجموعات البطاريات قد يتسبب في خطر نشوب حريق عند استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.

• استخدم العدد الكهرائية مع مجموعات البطاريات المصممة خصيصاً لها فقط. استخدام أي مجموعات بطاريات أخرى قد ينشأ عنه إصابة أو حريق.

• عندما تكون مجموعة البطاريات غير مستخدمة، احفظها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى مثل مشابك الورق والمفاتيح والمسامير والبراغي أو الأشياء المعدنية الأخرى والتي يمكن أن توصل طرفاً بطرف آخر. تقصير أطراف البطارية معاً قد يتسبب في حروق أو حدوث حريق.

• في ظروف سوء الاستعمال، قد يتسرب السائل من البطارية؛ فتجنب اللمس. في حالة حدوث التلامس، قم بالشفط بالماء. في حالة ملامسة السائل للعين، طلب المساعدة الطبية الإضافية. قد يتسبب السائل الذي يتسرب من البطارية في تهيجها أو حدوث حروق.

• تجنب التشغيل غير المتعمد. تأكد من أن مفتاح التشغيل / الإيقاف في وضع إيقاف التشغيل قبل إدخال مجموعة البطارية. حمل العدة الكهرائية مع وجود أصبعك على مفتاح التشغيل / الإيقاف أو تركيب مجموعة بطارية في العدة الكهرائية بينما هي في وضع التشغيل يؤدي إلى احتمال وقوع حوادث. لا تفتح البطارية. خطر على الدائرة.

• في حالة الضرر والإستخدام غير السليم للبطارية، قد تتبعت أبخرة. اعمل على توفير الهواء النقي وطلب المساعدة الطبية في حالة الشكاوى. يمكن للبخرة أن تهيج الجهاز التنفسي.

• عندما تكون البطارية معيبة، يمكن أن يهرب السائل ويتلامس مع المكونات المجاورة. افحص أي أجزاء معنية. نظف هذه الأجزاء أو استبدلها، عند الحاجة.

• احم البطارية ضد الحرارة، وأيضاً ضد التعرض المستمر لأشعة الشمس والثار. هناك خطر الانفجار.

### تحذير قم بقراءة كافة تحذيرات السلامة وكافة التعليمات.



• احم شاحن البطارية من المطر والرطوبة. دخول المياه إلى شاحن البطارية يؤدي إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهرائية.

• لا تشحن بطاريات أخرى. شاحن البطارية مناسب فقط لشحن بطاريات الليثيوم أيون ضمن نطاق الجهد المذكور. وخلاف ذلك سيتعرض إلى خطر الحريق والانفجار.

• حافظ على شاحن البطارية نظيفاً. قد يسبب التلوث خطر حدوث صدمة كهرائية.

• تحقق من شاحن البطارية والكابلات والمكونات في كل مرة قبل الاستخدام. لا تستخدم شاحن البطارية عندما يتم اكتشاف عيوب. لا تفتح شاحن البطارية بنفسك وأصلحه بواسطة موظفين مؤهلين فقط باستخدام قطع الغيار الأصلية. تؤدي أجهزة شحن البطاريات والكابلات والمقابس التالفة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهرائية.

• لا تشغل شاحن البطارية على الأسطح القابلة للاشتعال بسهولة (مثل الورق والمنسوجات وغيرها) أو في البيئات القابلة للاحتراق. هناك خطر حدوث حريق بسبب سخونة شاحن البطارية أثناء الشحن.

### الخدمة

• ينبغي صيانة عدتك الكهرائية بواسطة فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المطابقة فقط. يضمن هذا أن أمان العدة الكهرائية قد تم ضمانه.

• اتبع تعليمات التشحيم وتغيير الملحقات.

## إرشادات السلامة أثناء تشغيل العدة الكهرائية

• ينبغي تثبيت قطعة العمل. يتم استخدام أجهزة ثابتة أو منجلة لربط الشغل، والذي سوف يكون أكثر أمناً من إمساك قطعة الشغل بيدك. وبالنظر إلى أن الأسبستوس قد يسبب السرطان، لا يجوز معالجة المواد المحتوية على الأسبستوس.

• هذه العدة الكهرائية يمكن تركها فقط بعد أن تسكن أجزاء العدة الكهرائية تماماً. قد يتم تثبيت ملحق على العدة الكهرائية أثناء العمل، مما قد يصعب من تحكمك في العدة الكهرائية.

• يجب استخدام كاشف مناسب للعثور على موقع أسلاك الكهراء المخفية. أو يجب عليك الحصول على المعلومات ذات الصلة من وحدة إمدادات الطاقة المحلية. الحفر في الأسلاك الكهرائية سوف يسبب الحريق والصدمة الكهرائية. أنابيب الغاز التالفة سوف تسبب تنقيباً. إذا ثقت أنابيب المياه، فسوف تسبب ضرراً للممتلكات.

• في حالة تثبيت ملحق على العدة الكهرائية، يجب إيقاف تشغيل العدة الكهرائية والبقاء هادئاً. في ذلك الوقت، فإن العدة الكهرائية ستنتج عزم دوران عاليًا للغاية مما يؤدي إلى شوط العودة. ومن المرجح أن يكون الملحق المركب على العدة الكهرائية مقموطاً، على سبيل المثال: الشحن الزائد للغاية للعدة الكهرائية أو التواء الملحق المركب على العدة الكهرائية أثناء التشغيل.

• إذا كان يمكن قطع أسلاك كهرائية مخفية أو خطوط كهرباء للعدة الكهرائية نفسها أثناء العمل، يجب إمساك مقبض معزول أثناء تشغيل العدة الكهرائية. عندما تكون العدة الكهرائية على اتصال مع خط مشحون، فإن الأجزاء المعدنية على العدة الكهرائية ستوصل الكهراء وقد تتسبب في تلقي المشغل صدمة كهرائية.

• أثناء العمل، يجب أن تمسك بإحكام العدة الكهرائية والتأكد من الوقوف بحزم. يجب أن تمسك العدة الكهرائية بيدك.

• عند تشغيل العدة الكهرائية واستخدامها، يمكنك فقط الإمساك بموضع المفتاح في المقبض الرئيسي بدلاً من الأجزاء الأخرى.

• تجنب إيقاف محرك العدة الكهرائية عندما يكون محملاً.

• لا تزل أبداً أي شرائح أو شطابا عندما يكون محرك العدة الكهرائية يعمل.

• استخدم فقط ملحقات دون عيوب - ستجعل العمل مع العدة الكهرائية أسهل.

• يحظر بشكل صارم تعديل تصميم المقامات واستخدام الفوهات القابلة للإزالة والملحقات غير المنشودة للعدة الكهرائية هذه.

• لا تستخدم ضغطاً مفرطاً عند تشغيل العدة الكهرائية - فقد يسبب انحشار المقاب وزيادة الحمل على المحرك.

• لا تسمح بانحشار المقامات في المادة المعالجة. إذا حدث هذا، فلا تحرهم مستخدماً قوة محرك العدة الكهرائية. قد يتسبب هذا في إعطاب العدة الكهرائية.

• يحظر تماماً محاولة إخراج اللقمة المحشورة في المواد التي تتم معالجتها باستخدام مطرقة أو أشياء أخرى وهو أمر ممنوع منعاً باتاً - يمكن لشطابا معدنية أن تؤدي كلاً من المشغل والأفراد في جوارهم.

• تجنب الإفراط في سخونة العدة الكهرائية، عند استخدامها لمدة طويلة.

## الرموز المستخدمة في الدليل

تستخدم الرموز التالية في دليل التشغيل، يُرجى تذكر معانيها. سيجب التفسير الصحيح للرموز الاستخدام الصحيح والأمن للأداة الكهرائية.



تحذير أقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المقدمة مع الأداة الكهربائية هذه. قد يتسبب الفشل في اتباع التحذيرات والتعليمات المسرودة أدناه في صدمة كهربائية أو حريق، و/أو إصابة خطيرة.

احفظ كافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح "العدة الكهربائية" في التحذيرات إلى العدة الكهربائية (السلوكية) التي تعمل عبر موصلات الكهراء الرئيسية الخاصة بك أو العدة الكهربائية (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

### سلامة منطقة العمل

- العدد الكهربائية مع وجود إصبعك في المفتاح أو تشغيل العدد الكهربائية التي يكون فيها المفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى احتمال وقوع حوادث.
- أزل أي مفاتيح ضبط أو مفاتيح ربط قبل تشغيل العدة الكهربائية. قد يؤدي وجود مفتاح ربط أو مفتاح متصل بالجزء الدوار للعدة الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.
- لا تتعدّ الارتفاع. أبق قدميك دوماً في وضع مناسب واحتفظ بتوازنك في جميع الأوقات. يمكن هذا من السيطرة بشكل أفضل على العدة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
- ارتد ملابس ملائمة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. حافظ على شعرك وملابسك وقفازاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات في الأجزاء المتحركة.
- في حال توفير أجهزة لتوصيل وسائل شفط وتجميع الغبار، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل ملائم. قد يؤدي استخدام تجميع الغبار إلى تقليل المخاطر الناجمة عن الغبار.
- لا تدع الأداة المتصلة من الاستخدام المتكرر للعدد تسمح لك بالإعجاب بالنفس وتجاهل مبادئ سلامة العدة. يمكن أن يؤدي عمل واحد بإهمال إلى إصابة شديدة في لمحة من الثانية.
- تحذير! يمكن أن تنتج العدد الكهربائية حقلاً كهرومغناطيسياً أثناء التشغيل. قد يتداخل هذا الحقل في بعض الظروف مع الغرسات الطبية النشطة أو السلبية. للحد من خطر الإصابة الخطيرة أو القاتلة، نوصي الأشخاص الذين لديهم غرسات طبية باستشارة الطبيب ومصنع الغرسة الطبية قبل تشغيل العدة الكهربائية هذه.

### استخدام العدة الكهربائية والعناية بها

- يحظر على الأشخاص ذوي القدرات النفسية أو العقلية أو الأطفال ذوي القدرات المنخفضة أن يشغلوا العدة الكهربائية، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن استخدام العدة الكهربائية بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- لا تستخدم القوة المفرطة مع العدة. استخدم العدة الكهربائية الملائمة لغرضك. يؤدي استخدام العدة الكهربائية الصحيحة إلى إنجاز المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً في الأعمال المخصصة لها.
- لا تستخدم العدة في حال تعثر تشغيل أو إيقاف تشغيل المفتاح. أي عدة كهربائية لا يمكن التحكم فيها بمفتاح تصير خطرة ويلزم إصلاحها.
- قم بفصل القابس من مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية من العدة الكهربائية قبل عمل أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين العدد الكهربائية. ونقل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل العدة الكهربائية بطريق الخطأ.
- خزن العدد الكهربائية عند عدم الاستخدام بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لا يألونو المعدة أو هذه التعليمات بتشغيل العدة الكهربائية. تكون العدد الكهربائية خطرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- قم بصيانة العدد الكهربائية. تحقق من وجود خطأ في محاذاة الأجزاء المتحركة أو ثني أو كسر بالأجزاء أو أي أوضاع أخرى من شأنها التأثير في تشغيل العدة الكهربائية. إذا تضررت العدة الكهربائية فيجب إصلاحها قبل الاستخدام. العديد من الحوادث ناجم عن سوء صيانة عدد كهربائية.
- حافظ على عدد القطع حادة ونظيفة. إن عدد القطع التي يتم صيانتها بشكل صحيح مع حواف قطع حادة تكون أقل عرضة للانثناء ويسهل التحكم فيها.
- استخدم العدة الكهربائية، والملحقات، واللصقات وغير ذلك فيما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الوضع في الاعتبار ظروف العمل والأعمال المطلوب تحقيقها. قد يؤدي استخدام العدة الكهربائية للأغراض غير المخصصة لها إلى حدوث موقف خطير.
- احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الشحوم.
- المقابض الزلقة وأسطح الإمساك لا تسمح بالتعامل الآمن والتحكم في العدة في مواقف غير متوقعة.
- لاحظ أنه عند تشغيل عدة كهربائية، يرجى الضغط على المقبض المساعد بشكل صحيح، وهو أمر مفيد عند التحكم في العدة الكهربائية. لذلك، يمكن أن يقلل التعامل السليم من خطر الحوادث أو الإصابات.

- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. المناطق غير المنظمة أو المظلمة قد تتسبب في إصابات.
- لا تشغل هذه العدد الكهربائية في الأماكن القابلة للانفجار، مثل عند وجود مواد سريعة الاشتعال أو غازات أو غيرها. تصنع العدد الكهربائية هذه شرارات قد تؤدي إلى إشعال الغبار أو الأبخرة.
- احرص على بقاء الأطفال أو المنفرجين بعيداً أثناء تشغيل العدة الكهربائية. قد تتسبب المهليات في فقدانك للتركيز.

### السلامة الكهربائية

- يجب أن تطابق قوايس العدة الكهربائية مع مأخذ التيار. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل. لا تستخدم مهايئ قوايس مع العدد الكهربائية المؤرضة (الموصولة بالأرض). تقلل القوايس غير المعدلة ومأخذ التيار المطابقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب ملامسة الجسد للأسطح المؤرضة أو الموصولة بالأرض (مثل الأنابيب والمشعات والنطاقات والثلاجات). هناك خطر متزايد من التعرض للصدمة الكهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً أو موصولاً بالأرض.
- لا تعرض العدد الكهربائية لظروف الأمطار أو البلب. دخول المياه إلى العدة الكهربائية يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسمى استخدام السلك. لا تستخدم السلك أبداً لحمل أو سحب أو فصل العدة الكهربائية. حافظ على السلك بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. استخدام أسلاك تالفة أو متشابكة يزيد من مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.
- عند استخدام العدة الكهربائية في الأماكن المفتوحة، استخدم أسلاك التمدد المخصصة للاستخدام الخارجي فقط. استخدم سلكاً يناسب الاستخدام في المناطق المفتوحة ويقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- عندما يكون تشغيل العدة الكهربائية في مكان رطب أمراً لا مفر منه، فاستخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) كمزود محمي. يعمل استخدام RCD على تقليل مخاطر الإصابة بصدمة كهربائية. ملحوظة مصطلح "أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD)" يمكن استبداله بالمصطلح "مترجم دائرة خطأ التاربيض (GFCI)" أو "قاطع دائرة التسريب الأرضي (ELCB)".
- تحذير! لا تلمس أبداً الأسطح المعدنية المكشوفة في علبة التروس، والذرع، وما إلى ذلك لأن لمس الأسطح المعدنية سوف يحدث تداخلاً مع الموجة الكهرومغناطيسية، مما يسبب إصابات أو حوادث محتملة.

### السلامة الشخصية

- كن يقظاً، وراقب ما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل العدة الكهربائية. لا تستخدم العدة الكهربائية عندما تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. إن أي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل العدة الكهربائية قد ينتج عنها جروح شخصية خطيرة.
- استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائماً القناع الواقي للعين. تعمل أدوات الحماية مثل القناع الواقي من الغبار أو أحذية الأمان المضادة للانزلاق أو قبعة صلبة أو أجهزة حماية السمع والتي يتم استخدامها في ظروف معينة على تقليل احتمالات التعرض لإصابات شخصية.
- تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح على وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، والانتقاط أو حمل العدة. حمل

## مواصفات الأداة الكهربائية

ABSP-12 NQ-2 / ASCP-12 DN-2		مثقاب لاسلكي / مفك براغي	
12	12	[فولط]	الفولطية المقدرة
			السرعة بدون تحميل
0-400	0-400	[الحد الأدنى <sup>1</sup> ]	- الترس الأول
0-1500	0-1500	[الحد الأدنى <sup>1</sup> ]	- الترس الثاني
Li-Ion	Li-Ion		نوع البطارية
90	90	[ساعة]	مدة شحن البطارية
2	2	[أمبير ساعة]	سعة البطارية
35	35	[تيتون متر]	أقصى عزم دوران (ضعيف / قوي)
0,8-10 1/32"-3/8"	—	[مم] [بوصة]	مجموعة إحكام ربط الظرف
—	6,35 1/4"	[مم] [بوصة]	نوع حامل الأداة
			خرج الثقب:
10 3/8"	—	[مم] [بوصة]	- المعدن
28 1-7/64"	—	[مم] [بوصة]	- الخشب
10 3/8"	10 3/8"	[مم] [بوصة]	الحد الأقصى لقطر البرغي
0,90 1,98	0,76 1,68	[كجم] [رطل]	الوزن
69	69	[ديسيبل]	الضغط الصوتي
80	80	[ديسيبل]	قوة الصوت
<2,5	<2,5	[م/ث <sup>2</sup> ]	الاهتزاز المقدر

### معلومات الضجيج

احرص دائماً على ارتداء أداة حماية الأذن إذا كان الضغط الصوتي يتجاوز 85 ديسيبل.



گونه فناوری ای که باعث دستکاری در منگنه بسته بندی شود، مجاز نیست.

### باتری های لیتیم-یونی

باتری های لیتیم-یونی تحت شرایط قانون کالاهای خطرناک قرار می گیرند. کاربر می تواند بدون در نظر گرفتن شرایط دیگری، باتری ها را در جاده حمل کند.

هنگام حمل توسط اشخاص ثالث (مثلاً حمل و نقل هوایی یا آژانس های ارسال کالا)، شرایط لازم ویژه ای درباره بسته بندی و برچسب گذاری باید رعایت شود. هنگام آماده سازی اقلام موردنظر جهت ارسال، مشورت با کارشناس برای مواد خطرناک الزامی است. تنها در صورتی که محفظه باتری سالم است آن را ارسال کنید. سطوح باز باتری را بپوشانید و باتری را به گونه بسته بندی کنید که امکان حرکت در بسته بندی برای آن وجود نداشته باشد. لطفاً همچنین در صورت به دیگر قوانین کشورتان در این خصوص توجه کنید.

• باتری های کهنه را به موقع تعویض کنید. کاهش تولید یا زمان کارکرد کوتاهتر ابزار شارژی پس از شارژ کردن نشان دهنده کهنه شدن باتری است و باید باتری را تعویض کنید. این نکته را در نظر بگیرید که در صورت استفاده از ابزار در محیطی با دمای کمتر از 0 سانتی گراد، ممکن است شارژ باتری 10 سریع تر تخلیه شود. در صورتی که قرار است به مدت طولانی از دستگاه استفاده نکنید، توصیه می شود باتری 10 را در دمای اتاق نگه دارید، باتری باید تا 50 درصد شارژ شده باشد.

### تمیز کردن ابزار شارژی

یکی از شرایط لازم برای استفاده ایمن و طولانی مدت از ابزار شارژی این است که آن را تمیز نگه دارید. مرتب با جریان هوای فشرده از طریق شیارهای تهویه 8، ابزار را تمیز کنید.

### حمل ابزارهای شارژی

• در طول حمل ابزار از وارد کردن هر گونه ضربه مکانیکی به بسته بندی مطلقاً بپرهیزید.  
• هنگام قرار دادن دستگاه در بسته یا خارج کردن آن، استفاده از هیچ

### محافظت از محیط زیست

به جای اینکه مواد خام را مثل زباله دور بیندازید، آن ها را بازیافت کنید.



ابزار شارژی، لوازم جانبی و بسته بندی را باید برای بازیافت به روش زیست محیطی طبقه بندی کرد.

اجزای پلاستیکی برای بازیافت طبقه بندی شده برچسب گذاری می شوند. این دستورالعمل ها روی کاغذ بازیافت شده تولید شده بدون کالر چاپ می شوند.

را به عنوان یک پیچ گشتی ساده فراهم می کند (برای مثال ابزار می تواند برای سفت کردن دستی پیچ ها یا مهره ها در صورتی که شارژ باتری کم باشد، بکار رود).

## قطع

## نشانه‌های وضعیت شارژ باتری (شکل 14 را ببینید)

شکستگی یا فرسودگی بلافاصله باعث توقف محور چرخنده ابزار برقی / شارژی پس از خاموش کردن ابزار می شود. با این کار از محکم شدن بیش از حد پیچ و مهره ها جلوگیری می شود و از آسیب رسیدن به قطعات، سرمه پیچ گشتی و شیارهای محکم کننده اجزا ممانعت می کند.

با فشار دادن روشن / خاموش 6 نشانگرها 5 وضعیت شارژ باتری 11 را نشان می دهند (شکل 14 را ببینید).

## چراغ LED

وقتی سوییچ روشن / خاموش 6 فشار داده می شود، لامپ 2 LED به طور خودکار روشن می شود که کار در شرایط کم نور را امکان پذیر می کند.

## تنظیم کننده گشتاور

به منظور تنظیم یکی 20 مقدار گشتاور که متناسب با کار موردنظر باشد، تنظیم کننده 3 را بچرخانید.

## اقدامات پیشگیرانه / مراقبتی از ابزار شارژی

قبل از اجرای مراحل، سوییچ معکوس 7 را در وسط قرار دهید.

## دستورالعمل حفظ و نگهداری باتری

- قبل از تمام شدن شارژ باتری 10، به موقع آن را شارژ کنید. وقتی شارژ کافی نیست فوراً ابزار را خاموش کنید و آن را شارژ کنید.
- وقتی باتری 10 پر است بیش از حد آن را شارژ نکنید با این کار از عمر باتری کاسته می شود.
- باتری 10 را در دمای اتاق 10 تا 40 درجه سانتی گراد (50 تا 104 درجه فارنهایت) شارژ کنید.
- باتری 10 را هر 6 پس یک دوره طولانی عدم فعالیت دستگاه شارژ کنید.

توصیه می شود برای دریل کردن، تنظیم کننده 3 گشتاور را در موقعیت "Drill" (دریل) قرار دهید.



## تنظیم سرعت غیرپله ای

با فشار دادن قوی سوییچ روشن / خاموش 6، سرعت از 0 تا میزان حداکثر کنترل می شود. فشار دادن ضعیف منجر به چرخش کوتاه می شود که یک ابزار شارژی بکنواخت را روشن می کند.



## سوییچ انتخاب سرعت پله ای

توجه: فقط بعد از توقف کامل موتور می توان محدوده چرخش در دقیقه را تغییر داد.



برای انتخاب دنده "1"، سوییچ 4 را به سمت عقب حرکت دهید. از این حالت برای محکم کردن پیچ ها یا دریل کردن سوراخ با قطر زیاد استفاده می شود.

برای انتخاب دنده "2"، سوییچ 4 را به سمت جلو حرکت دهید. از حالت برای دریل کردن سریع سوراخ های دارای قطرهای کوچک انجام می شود.

## تغییر جهت های چرخش

فقط بعد از توقف کامل موتور، جهت چرخش را تغییر دهید وگرنه ممکن است به موتور دستگاه آسیب برسد.



چرخش به راست (دریل کردن، محکم کردن پیچ ها) - سوییچ معکوس 7 را به سمت چپ ببرید،

چرخش به چپ (باز کردن پیچ ها) - سوییچ معکوس 7 را به سمت راست ببرید،

## قفل خودکار محور چرخنده

اگر دکمه روشن / خاموش 6 فشار داده نشود، محور چرخنده ابزار برقی / شارژی قفل می شود، این قابلیت، امکان استفاده از ابزار برقی / شارژی

- سونیچ معکوس 7 را در وسط قرار دهید.
- دو قفل باتری 9 و را فشار دهید و باتری 10 را بیرون بیاورید.
- باتری 10 را درون شارژر قرار دهید
- شارژر را به منبع برق وصل کنید.
- هنگام شارژ، چراغ قرمز همیشه روشن است و پس از پر شدن، رنگ چراغ سبز می شود.



کنترل سرعت غیرپله ای.



ابزار شارژی را به همراه زباله های خانگی دور نیندازید.

## کاربرد اختصاصی ابزار شارژی

### [ABSP-12 NQ-2]

در طی فرایند شارژ باتری 10، شارژر داغ می شود این یک پدیده طبیعی است.

- شارژر را پس از شارژ شدن از منبع برق بکشید.
- باتری 10 را از شارژر جدا کنید و باتری 10 را در ابزار بادی سوار کنید

این ابزار برقی/شارژی برای سوراخ کردن چوب، پلاستیک و فلز و همچنین پیچ کردن و شل کردن قطعات چفت و بست کاری (پیچ ها، مهره ها و غیره) طراحی شده است. مدل ABSP-12 NQ-2 که با قطعات دارای قابلیت تعویض سریع (مرغک بدون کلید، نگهدارنده ابزار و نگهدارنده زاویه ابزار) عرضه می شود، امکان کار کردن در نواحی که دسترسی به آنها سخت است را فراهم می کند.

## روشن / خاموش کردن ابزار شارژی

مطمئن شوید که سونیچ معکوس 7 در مرکز قرار ندارد، قرار داشتن این سونیچ در مرکز عملکرد سونیچ روشن / خاموش 6 را مسدود می کند.

- روشن کردن:
- سونیچ روشن / خاموش 6 را فشار دهید.
- خاموش کردن:
- سونیچ روشن / خاموش 6 را رها کنید.

## اجزای ابزار شارژی

- 1 نگهدارنده ابزار جامع
- 2 چراغ LED
- 3 تنظیم کننده گشتاور
- 4 سونیچ انتخاب سرعت پله ای
- 5 شاخص های حالت شارژ باتری
- 6 کلید روشن/خاموش
- 7 کلید معکوس
- 8 سوراخ های تهویه
- 9 قفل باتری \*
- 10 باتری \*
- 11 نگهدارنده ابزار با قابلیت تعویض سریع \*
- 12 نگهدارنده زاویه ابزار با قابلیت تعویض سریع \*

## ویژگی های طراحی ابزار شارژی

### باتری

باتری 11 در مقابل شارژ بسیار زیاد، توسط سیستم ایمنی محافظت می شود. در صورت تخلیه کامل، ابزار شارژی به طور خودکار خاموش می شود. توجه: وقتی سیستم محافظت فعال است سعی نکنید ابزار را روشن کنید یا این کار به باتری 11 آسیب می رسد.

\* اضافی اختیاری

همه لوازم جانبی به تصویر کشیده شده و توضیح داده شده به عنوان تحویل کالای استاندارد در بسته محصول قرار دارند.

### محافظت از دما

سیستم محافظت دما در صورت وجود بار بیش از حد یا زمانی که دمای باتری 10 به بیش از 70 درجه سانتی گراد می رسد، به طور

## نصب و تنظیم اجزای ابزار شارژی

قبل از اجرای مراحل، سونیچ معکوس 7 را در وسط قرار دهید.

اجزای چفت و بست را خیلی محکم نکنید تا به شیارها آسیب نرسد.



نصب / پیاده سازی / تنظیم برخی از اجزا برای همه مدل های ابزار شارژی یکسان است، بنابراین مدل های خاص در اشکال نشان داده نشده اند.



سوار کردن / تعویض لوازم جانبی با قابلیت تعویض سریع

معنی	نماد
از گرم کردن باتری بیش از 45 درجه سانتیگراد بپرهیزید. از ابزار در برابر قرار گرفتن طولانی مدت در نور مستقیم آفتاب محافظت کنید.	
باتری را در ظرف زباله خانگی دور نیندازید.	
باتری را به همراه زباله خانگی دور نیندازید.	
باتری را در مقابل باران قرار ندهید.	
زمان شارژ باتری.	

جهت حرکت.	
جهت چرخش.	

معنی	نماد
قفل.	
قفل باز.	

علامتی که تأیید می کند این محصول مطابق با شرایط اساسی دستورالعمل های اتحادیه اروپا و استانداردهای هماهنگ اتحادیه اروپا است.	
توجه. مهم.	

اطلاعات مفید.	
از عینک ایمنی استفاده کنید.	
موقعیت کنترل گشتاور: "دریل کردن".	

- در هنگام استفاده و کار با ابزار، می توانید فقط سوئیچ وضعیت دسته اصلی را به جای دیگر قطعات نگه دارید.
- از متوقف کردن موتور ابزار برقی/شارژی بعد از بارگیری خودداری کنید.
- هرگز هنگامی که موتور روشن است، قطعات یا اجزای ابزار را جدا نکنید.
- از لوازم جانبی بدون عیب استفاده کنید - این کار استفاده از ابزار برقی/شارژی را راحت تر می کند.
- ایجاد تغییرات در طراحی مته دریل و استفاده از مدخل ها و لوازم جدا شدنی که برای این محصول طراحی نشده است، اکیداً ممنوع است.
- هنگام استفاده از ابزار فشار اضافی به دستگاه وارد نکنید- این کار باعث گیر کردن دریل و تحمیل بار اضافی بر موتور می شود.
- اجازه ندهید دریل در داخل ماده مورد نظر گیر کند. در صورت بروز چنین شرایطی سعی در آزاد کردن موتور با استفاده از موتور ابزار برقی/شارژی نکنید. این کار وسیله را از کار خواهد انداخت.
- خارج کردن مته هایی را در ماده گیر کرده اند با استفاده از چکش یا سایر وسایل اکیداً ممنوع است- خرده های فلز ممکن است هم به کاربر و هم به افراد نزدیک آسیب برسانند.
- در صورت استفاده طولانی مدت از گرم شدن بیش از حد ابزار برقی/شارژی خودداری کنید.

### نمادهای مورد استفاده در این دفترچه راهنما

نمادهای زیر در این دفترچه راهنما استفاده شده است لطفاً معنای آن ها را به خاطر داشته باشید. تفسیر درست نمادها باعث استفاده صحیح و ایمن از ابزار شارژی می شود.

معنی	نماد
مقابلاسلکی / مفک براعی	

برچسب شماره سریال:	
ABSP... - مدل؛	
XX - تاریخ ساخت؛	
XXXXXXX - شماره سریال.	

همه قوانین و شرایط ایمنی را بخوانید.	
از عینک ایمنی استفاده کنید.	
از ماسک ضد گرد و غبار استفاده کنید.	

- ابزارهای برشی را تمیز و تیز نگه دارید. ابزارهای برشی که به صورت صحیح نگهداری می شوند و لبه های آن تیز است، کمتر گیر می کنند و قابل کنترل تر هستند.
- از ابزار برقی/شارژی، لوازم جانبی و بیت ابزار و غیره مطابق با این دستورالعمل و با توجه به شرایط کاری و نوع کار استفاده کنید. استفاده از ابزار در انجام کارهایی که با کاربری ابزار تناسب ندارد، می تواند خطرناک باشد.
- دستگیره ها و سطوح چادرباز خشک، تمیز و عاری از هر گونه روغن و چربی نگه دارید. دستگیره ها و سطوح چادرباز لغزنده مانع کارکردن ایمن و کنترل ابزار در موقعیت های غیر قابل پیش بینی می شوند.
- توجه داشته باشید که هنگامی که با یک ابزار برقی/شارژی کار می کنید، دسته کمی را به صورت صحیح نگه دارید، که به شما امکان کنترل بهتر ابزار را می دهد. بنابراین، درست نگه داشتن وسیله می تواند خطر حادثه و آسیب را کمتر کند.

#### سرویس

- ابزار برقی/شارژی را توسط تعمیرکار دارای صلاحیت که فقط از قطعات تعویضی اصلی استفاده می کند، سرویس کنید. این کار ایمنی و نگهداری درست وسیله را تضمین می کند.
- برای روان کاری و تعویض لوازم جانبی از دستورالعمل ها پیروی کنید.

#### مراقبت و استفاده از باتری ابزار

- باتری را فقط با استفاده شارژر تعیین شده همراه محصول شارژر کنید. شارژری که برای شارژ یک نوع پک باتری مناسب است، در صورتی که برای شارژ پک های دیگر مورد استفاده قرار گیرد، ممکن است باعث آتش سوزی شود.
- فقط با باتری های طراحی شده مخصوص ابزارهای برقی/شارژی، از آن استفاده کنید. استفاده از هر نوع پک باتری دیگر ممکن است خطر آسیب یا آتش سوزی داشته باشد.
- وقتی از یک پک باتری استفاده نمی کنید، آن را از دیگر اشیاء فلزی مثل گیره کاغذ، سکه، کلید، میخ، پیچ یا دیگر اشیاء فلزی کوچک که می توانند باعث اتصال یک پایانه به پایانه دیگر شوند، دور نگه دارید. اتصال پایانه های باتری ممکن است باعث سوختگی یا آتش سوزی شود.
- در صورت سوء استعمال، مایع باتری ممکن است از باتری بیرون برزند؛ از تماس مایع با بدن خودداری کنید. اگر به صورت اتفاقی تماس صورت گرفت، موضع را با آب بشویید. اگر مایع با چشم تماس پیدا کرد، به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج شده از باتری ممکن است باعث التهاب یا سوختگی شود.
- از روشن کردن اتفاقی اجتناب کنید. اطمینان حاصل کنید که قبل از اتصال پک باتری با ابزار، کلید روشن / خاموش در وضعیت خاموش باشد. حمل ابزار برقی/شارژی در حالی که انگشتان روی سوئیچ روشن/خاموش است، یا متصل کردن پک باتری به ابزار در حالت روشن ممکن است حادثه ساز باشد.

#### دستورالعمل های ایمنی حین کار با ابزار برقی/شارژی

- قطعه ای که روی آن کار می کنید باید بسته شده باشد. برای بستن قطعه کاری از دستگاه ها و کمکی های ثابت استفاده کنید، که بسیار امن تر از حالتی است که قطعه را با دست نگه می دارید.
- از آنجا که پنبه نسوز ممکن است سرطان زا باشد، مواد حاوی پنبه نسوز نباید مورد پردازش قرار گیرند.
- فقط زمانی می توانید ابزار برقی/شارژی را زمین بگذارید که تمامی قطعات آن کاملاً ثابت شده باشند. لوازم جانبی روی ابزار برقی/شارژی ممکن است در حین کار گیر کرده باشند که در این صورت کنترل ابزار برای شما مشکل می شود.
- برای پیدا کردن محل کابل های برق پنهان از تشخیص دهنده مناسب استفاده کنید. یا باید اطلاعات مربوطه را از واحد منبع تغذیه محلی کسب کنید. دریل کاری روی کابل های برق باعث آتش سوزی و برق گرفتگی خواهد شد. آسیب زدن به لوله گاز باعث انفجار خواهد شد. اگر به لوله های آب آسیب وارد شود، به اموال آسیب وارد می شود.
- در صورتی که یکی از لوازم جانبی نصب شده روی ابزار گیر کند، باید خونسرد باشید و ابزار برقی/شارژی را خاموش کنید. در این حالت ابزار برقی/شارژی گشتاور واکنشی بسیار بالایی تولید می کند که منجر به بازگشت ضربه شدیدی می شود. لوازم جانبی نصب شده روی ابزار برقی/شارژی در شرایط زیر احتمال گیر کردن دارند، برای مثال: در شرایط پرباری ابزار برقی/شارژی با کج شدن وسیله جانبی نصب شده روی ابزار حین کار.
- اگر کابل های پنهان یا سیم های برق خود ابزار برقی/شارژی در حین کار بریده شوند، شما باید برای کار با وسیله آن را از قسمت عایق بندی شده نگه دارید. اگر ابزار برقی/شارژی در تماس با سیم برق قرار گیرد، قسمت های فلزی روی ابزار برقی/شارژی الکترواستاتیبه را منتقل کرده و ممکن است باعث برق گرفتگی کاربر شوند.
- در حین کار باید ابزار را محکم نگه دارید و مطمئن شوید که ثابت ایستاده اید. شما باید ابزار را با دست های خود نگه دارید.

- شارژر باتری، کابل و دو شاخه را هر بار قبل از استفاده چک کنید. اگر تشخیص دادید که شارژر معیوب است، از آن استفاده نکنید. خودتان شارژر باتری را باز نکنید و آن را جهت تعمیر فقط به پرسنل واجد شرایط که از قطعات یدکی اصلی استفاده می کنند، بسپارید. شارژرها، کابل ها و دو شاخه های آسیب دیده باعث افزایش خطر برق گرفتگی می شوند.
- هرگز از شارژر باتری روی سطوح قابل اشتعال (مثل کاغذ، پارچه و غیره) یا در محیط های قابل احتراق استفاده نکنید. خطر آتش سوزی به دلیل گرم شدن شارژر در هنگام شارژ وجود دارد.



**هشدار!** تمامی هشدارهای امنیتی و دستورالعمل ها را مطالعه کنید.

- شارژر باتری را در مقابل باران و رطوبت حفظ کنید. نفوذ آب به داخل شارژر باتری خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.
- باتری های دیگر را شارژر نکنید. شارژر باتری فقط برای شارژ باتری های دارای یون لیتیم در محدوده ولتاژی فهرست شده مناسب است. هرگونه استفاده دیگر باعث آتش گرفتگی و انفجار خواهد شد.
- شارژر باتری را تمیز نگه دارید. آلودگی ممکن است خطر برق گرفتگی به دنبال داشته باشد.



**هشدار تمامی هشدارهای ایمنی، تصاویر و مشخصات مربوط به این ابزار برقی شارژی را مطالعه کنید.** عدم رعایت هشدارها و دستورالعمل‌ها ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا آسیب جدی شود.

تمامی هشدارها و دستورالعمل‌ها را برای مراجعات بعدی نگهداری کنید. واژه "ابزار برقی" در هشدارها به ابزار برقی (سیم) متصل به برق شهری یا ابزار برقی (بی سیم) باتری خور اشاره می‌کند.

#### امنیت منطقه کاری

- محل کار را تمیز و روشن نگه دارید. محیط‌های کاری به هم ریخته و تاریک حادثه ساز هستند.
- ابزارهای برقی را در محیط‌های قابل انفجار، مثلاً در حضور مایعات، گازها یا غبارهای قابل اشتعال راه اندازی نکنید. ابزارهای برقی/شارژی جرقه‌هایی تولید می‌کنند که ممکن است باعث آتش گرفتن غبارها یا گازها شوند.
- وقتی با این ابزار کار می‌کنید، از کودکان و تماشاگران بخواهید دور بایستند. عواملی که حواس شما را پرت می‌کنند، ممکن است باعث از دست دادن کنترل شما در هنگام کار شوند.

#### نکات امنیتی مربوط به برق

- دوشاخه ابزار برقی/شارژی باید با پریز مطابقت داشته باشد. هرگز دوشاخه را به هیچ صورت تغییر ندهید. هرگز از دوشاخه‌های آداپتور برای ابزارهای برقی/شارژی که متصل به زمین هستند، استفاده نکنید. دوشاخه‌های تغییر داده نشده و پریزهای متناسب با دوشاخه خطر برق گرفتگی را کاهش می‌دهند.
- از تماس بدنی با سطوح متصل به زمین مثل لوله‌ها، رادیاتورها، گاز و بخال اجتناب کنید. اگر بدن شما با زمین اتصال پیدا کند، خطر برق گرفتگی افزایش می‌یابد.
- ابزارهای برقی/شارژی را در معرض باران یا در محیط‌های مرطوب و خیس قرار ندهید. ابی که به داخل ابزار برقی/شارژی نفوذ می‌کند، خطر برق گرفتگی را افزایش می‌دهد.

- از سیم استفاده نامناسب نکنید. هرگز از کابل برای حمل، کشیدن، یا از پریز جدا کردن ابزار استفاده نکنید. کابل را از حرارت، روغن، لبه‌های تیز یا اجسام دارای حرکت، دور نگه دارید. کابل‌های خراب یا کابل‌هایی که در جایی گیر کرده‌اند، باعث افزایش خطر برق گرفتگی می‌شوند.
- وقتی از ابزار در محیط بیرون استفاده می‌کنید، از کابل اضافی مخصوص محیط بیرون استفاده کنید. استفاده از کابل مخصوص محیط بیرون خطر برق گرفتگی را کاهش می‌دهد.

اگر مجبور هستید از ابزار در محیط مرطوب استفاده کنید، حتماً از کلید محافظ جان (RCD) منبع تغذیه حفاظت شده استفاده کنید. استفاده از RCD خطر برق گرفتگی را کاهش می‌دهد. توجه! به جای واژه "کلید محافظ جان (RCD)" ممکن است از واژه‌های "قطع کننده مدار زمین مدار شکن (GFCI)" یا "قطع کننده مدار زمین نشت شکن (ELCB)" استفاده شود.

**هشدار!** هرگز سطوح فلزی داخل جعبه دنده، محافظ و غیره را لمس نکنید، زیرا لمس کردن سطوح فلزی ممکن است با امواج الکترومغناطیسی تداخل ایجاد کند و در نتیجه موجب حادثه و جراحت شود.

#### ایمنی فردی

- هوشیار باشید، همیشه مراقب آنچه انجام می‌دهید باشید و از عقل سلیم در حین کار بهره‌برید. هرگز زمانی که خسته هستید یا تحت تأثیر دارو، الکل یا درمان هستید از ابزار برقی/شارژی استفاده نکنید. یک لحظه بی توجهی در هنگام کار با ابزارهای برقی/شارژی ممکن است منجر به آسیب جدی در فرد شود.

- از تجهیزات حفاظت فردی استفاده کنید. همیشه از محافظ چشم استفاده کنید. تجهیزات حفاظتی مثل ماسک ضد غبار، کفش ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی یا محافظ گوش که در شرایط مناسبی استفاده شوند خطر آسیب‌های فردی را کاهش می‌دهند.

از شروع برنامه نظری استفاده نکنید. قبل از اتصال وسیله برقی به منبع تغذیه یا باتری یا هنگام برداشتن و حمل ابزار، مطمئن شوید که سوییچ در وضعیت خاموش قرار گرفته است. حمل ابزارهای برقی/شارژی در حالی که انگشت شما روی سوییچ است یا به برق زدن وسایل برقی در حالی که روی وضعیت روشن قرار دارند، حادثه ساز است.

- هر گونه تنظیم یا آچار را قبل از روشن کردن وسیله برقی/شارژی جدا کنید. اگر آچار یا کلید تنظیم در هنگام روشن شدن دستگاه متصل به دستگاه باقی بماند، باعث وارد آمدن آسیب به فرد می‌شود.

هرگز خود را در هنگام استفاده از دستگاه خم نکنید یا نکشید. همیشه پاها را خود را به صورت مناسب و متعادل نگه دارید. این کار باعث کنترل بهتر ابزار برقی/شارژی در موقعیت‌های غیر قابل پیش بینی می‌شود.

- لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس گشاد یا جواهرات خودداری کنید. موها، لباس و دستکش‌های خود را از قسمت‌های در حال حرکت دور نگه دارید. لباس گشاد، جواهرات یا موی بلند ممکن است در بین اجزای در حال حرکت گیر کنند.

اگر دستگاه‌ها طوری ارائه شده‌اند که قابل اتصال به سیستم غبارگیر و امکانات جمع‌شونده هستند، مطمئن شوید که این تجهیزات به صورت صحیح، متصل و مورد استفاده قرار گیرند. استفاده از سیستم غبارگیر خطرات مربوط به وجود گرد و غبار را کاهش می‌دهد.

- اجازه ندهید آشنایی ناشی از استفاده مکرر از دستگاه باعث اعتماد به نفس کاذب در شما و نادیده گرفتن اصول ایمنی شود. یک اقدام از روی بی دقتی می‌تواند باعث آسیب جدی در کسری از ثانیه شود.

**هشدار!** ابزارهای برقی/شارژی می‌توانند در حین کار میدان الکترومغناطیسی تولید کنند. این میدان ممکن است تحت شرایط خاصی با برخی پروتزهای پزشکی فعال یا منفعل تداخل ایجاد کند. برای کاهش خطرات جدی و کشنده، توصیه می‌کنیم افراد دارای پروتزهای پزشکی قبل از کار با دستگاه‌ها با پزشک خود و تولیدکننده پروتز مشورت کنند.

#### استفاده از ابزار برقی/شارژی و مراقبت

- افراد دارای استعداد ذهنی و روانی پایین مثل کودکان در صورتی که تحت نظارت یا آموزش لازم توسط افرادی که مسئول ایمنی آنها هستند نباشند، نمی‌توانند با این ابزار کار کنند.

به ابزار برقی/شارژی فشار وارد نکنید. از ابزار برقی/شارژی مناسب با نوع کاربری مورد نظری استفاده کنید. ابزار مناسب کار را بهتر و ایمن‌تر و با سرعتی که برای آن طراحی شده است، انجام می‌دهد.

- اگر با سوییچ روشن و خاموش نمی‌توانید ابزار را خاموش یا روشن کنید، هرگز از ابزار استفاده نکنید. هر ابزاری را که نتوانید به وسیله سوییچ کنترل کنید، خطرناک است و باید تعمیر شود.

قبل از هر گونه تنظیمات، تغییر در لوازم جانبی یا جمع کردن وسیله، دو شاخه ابزار برقی/شارژی را از منبع تغذیه و/یا پیک باتری جدا کنید. چنین اقداماتی ایمنی خطر روشن شدن دستگاه به صورت تصادفی را کاهش می‌دهند.

ابزارهای برقی/شارژی که از آنها استفاده نمی‌کنید، دور از دسترس کودکان قرار دهید و اجازه ندهید افراد نا آشنا با ابزارهای برقی/شارژی یا دستورالعمل‌های آن با این ابزارها کار کنند. ابزارهای برقی/شارژی در دست افراد آموزش ندیده خطرناک هستند.

- از ابزار برقی/شارژی خوب نگهداری کنید. هر گونه عدم توازن یا اتصال قطعات متحرک، شکستگی قطعات و دیگر شرایطی را که ممکن است عملکرد ابزار برقی/شارژی را تحت تأثیر قرار دهد، بررسی کنید. در صورت آسیب دیدگی، ابزار برقی/شارژی را قبل از استفاده تعمیر کنید. بسیاری از حوادث به دلیل نگهداری ضعیف ابزارهای برقی/شارژی اتفاق می‌افتند.

## مشخصات ابزار شارژی

ABSP-12 NQ-2 / ASCP-12 DN-2		متقاب لاسلکی / مفک براغي
12	12	ولتاژ اسمی [ولت]
		سرعت بدون بار: [دور در دقیقه]
0-400	0-400	- دنده یک [دور در دقیقه]
0-1500	0-1500	- دنده دو [دور در دقیقه]
Li-Ion	Li-Ion	نوع باتری
90	90	زمان شارژ باتری [ساعت]
2	2	ظرفیت باتری [آمپر ساعت]
35	35	حداکثر گشتاور (نرم/ سخت) [نیوتن متر]
0,8-10 1/32"-3/8"	—	محدوده محکم کردن سه نظام [میلی متر] [اینچ]
—	⊙ 6,35 1/4"	ظرفیت کارگیری ابزار [میلی متر] [اینچ]
		خروجی دریل:
10 3/8"	—	- فولاد [میلی متر] [اینچ]
28 1-7/64"	—	- چوب [میلی متر] [اینچ]
10 3/8"	10 3/8"	حداکثر قطر پیچ [میلی متر] [اینچ]
0,90 1.98	0,76 1.68	وزن [کیلوگرم] [پوند]
69	69	فشار صدا [دسی بل (آمپر)]
80	80	توان اکوستیک [دسی بل (آمپر)]
<2,5	<2,5	لرزش سنگین [متر/مجدور ثانیه]

## اطلاعات نوپز

همیشه در صورتی که فشار صدا بیش از 85 dB(A) است، از تجهیزات محافظت از گوش استفاده کنید.

